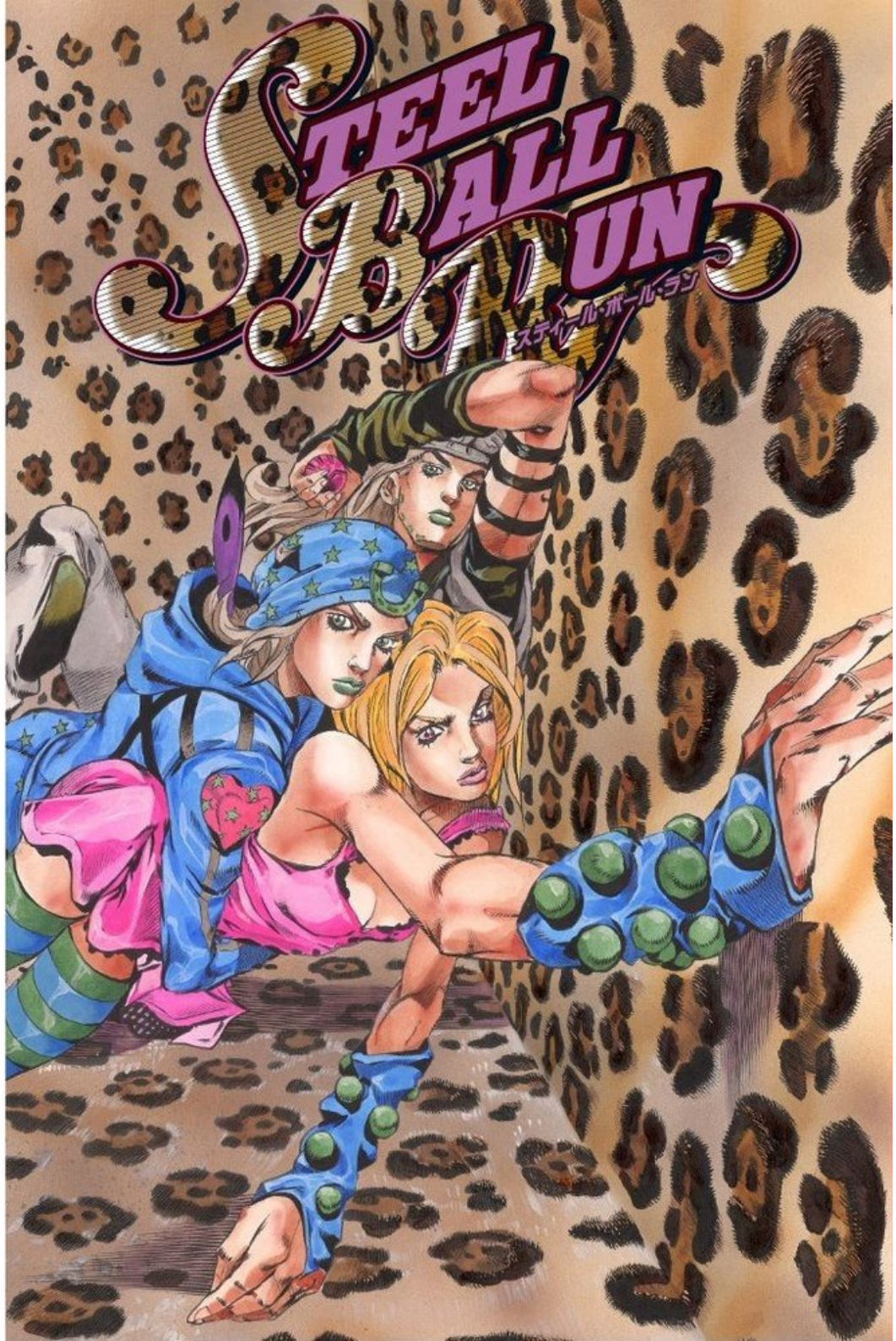
HIROHIKO ARAKI

Há algo que chamo de "estações de raiva". É um período em que começo a ficar estranhamente irritado com as normas e regulamentos de nosso mundo; mas mais estranho ainda é quando isso passa, pois começo a achar ótimas essas mesmas coisas das quais fiquei irritado!
Recentemente, saíram dois filmes de terror: "The Texas Chainsaw Massacre: The Beginning" e "The Texas Chain Killer: Beginning", e eu comprei o DVD errado por engano (Eei!). No entanto, quando minha 'estação de raiva' passar, eu provavelmente irei pensar que foi algo bom comprar dois interessantes filmes de terror.

Nota:
Texas Chainsaw Massacre: Massacre da Serra Elétrica.
Texas Chain Killer: Estrada para o Inferno (Hoboken Hollow nos EUA).



PROXYONESCANLATOR.BLOGSPOT.COM

PROXYONE SCANLATOR & JOJO'S COLORED ADVENTURE

JOJOCOLOREDADVENTURE.BLOGSPOT.COM

APRESENTAM: CAPÍTULO 46

STEEL BALL RUN

TRADUÇÃO: GLUTEN E YLKAID

LIMPEZA: COLORED ADVENTURE

EDIÇÃO: COLORED ADVENTURE, YLKAID, NATHAN E HYZE

REDRAWS: COLORED ADVENTURE E YLKAID

REVISÃO: HETHON E YLKAID

JUMP COMICS

Jojo's Bizarre Adventure Parte 7

STEEL BALL RUN

REQUISITOS PARA O CADÁVER, REQUISITOS PARA A AMIZADE

vol.12

ARAKI HIROHIKO

& LUCKY LAND COMMUNICATIONS

#46
A TERRA PROMETIDA: SUGAR MOUNTAIN
PARTE ②

OS 'ONZE' INIMIGOS QUE ESTÃO A UNS TRINTAS MINUTOS DE NÓS.

MAS ESSE NÃO É O PIOR DOS PROBLEMAS...! É MUITO FÁCIL GASTAR DINHEIRO,
MAS O MAIS IMPORTANTE É...
EU JÁ ENTENDI, JOHNNY!
EU SEI QUE TEMOS QUE USAR O DINHEIRO...

NÃO FAÇO A MENOR IDEIA DE QUEM ESSES CARAS SEJAM, MAS NÃO QUERO TER QUE LUTAR CONTRA ELES... SÃO 'MUITO' ORGANIZADOS, MAIS AINDA QUE O PRÓPRIO EXÉRCITO.
ELES NÃO ACELERARAM, MAS NÃO DIMINUIRAM O RITMO TAMBÉM.

E AQUELAS PESSOAS QUE ESTAVAM NA ÁRVORE... O QUE ERA AQUILO? O QUE ERAM AQUELAS 'GRAVURAS'?

ELA NOS DISSE PARA 'USARMOS TUDO'...
'AQUELA GAROTA' ...
TODO O DINHEIRO ...

Milwaukee
Ferrovia
Lago Michigan
Posição Atual
Floresta
Local da Árvore da Sugar Mountain
Para Chicago

.....
.....

.....
.....
ISSO TUDO AQUI É SUA TERRA?
VOCÊ É O DONO DISSO, CERTO?

É UM BOM NEGÓCIO, SABE... ACHO QUE ISSO COM CERTEZA SERÁ BENÉFICO PRA VOCÊ.
...
...
NÓS TEMOS $50.000 EM DINHEIRO BEM AQUI. PRECISAMOS COMPRÁ-LA AGORA.
VAMOS TE DAR ATÉ UM PUNHADO DE 'OURO'.
ESSE 'DIAMANTE' TAMBEM. INCRÍVEL, NÉ? DEVE VALER MILHARES DE QUILATES.
EU SEI QUE É REPENTINO, MAS NÓS QUEREMOS COMPRAR ESSA TERRA.
NÃO LIGAMOS SE FOR SÓ UM PEDAÇO ESTÉRIL DE TERRA NOS LIMITES DESSE CAMPO. QUER VENDÊ-LA?

ESTÁ COMEÇANDO A NEVAR DE NOVO... ESPERO QUE ISSO ESCONDA NOSSOS 'RASTROS'.
CERCA DE SEIS OU SETE HORAS.
QUAL É A DISTÂNCIA ATÉ MILWAUKEE?

POSSO TER UM POUCO DO SEU TEMPO?
EEEEEI! VOCÊ AÍ! VELHOTE!
EU QUERO TE PERGUNTAR ALGO... SIM, VOCÊ!

VAMOS DESPISTAR ELES.

TEMOS CERCA DE... $50.000 EM DINHEIRO E UM PEDAÇO DE OURO SÓLIDO.
EI JOHNNY, QUANTO DINHEIRO NÓS TEMOS MESMO?
AH, É UM DIAMANTE.

EU NUNCA VI UMA NOTA DE CEM DÓLARES NA MINHA VIDA! ELAS DEVEM SER FALSAS!

HEH! É CLARO, SABIDÃO!

VOCÊ NÃO TEM NOTAS DE UM DÓLAR OU MOEDAS?

E ALÉM DO MAIS, EU TENHO UM OLHO BOM! ESSE OURO E ESSE DIAMANTE, ELES BRILHAM MUITO! DEVEM SER FALSOS! IDIOTAS!

SE FÔSSEMOS TE ENGANAR, FARÍAMOS MELHOR! SÓ PARE E PENSE POR DOIS MALDITOS SEGUNDOS! É CLARO QUE SÃO DE VERDADE!

EI, TENHA CUIDADO COM ESSA ESPINGARDA, Ô MISERÁVEL!

FALSO?

ESSE ARTESANATO HABILIDOSO... QUALQUER UM DIRIA QUE É DE VERDADE, CERTO?

AQUI, EXPERIMENTA.

VOU TE DAR UM RELÓGIO, ENTÃO.

É UMA MARCA DE RELÓGIO FAMOSA E RENOMADA.

ELE TÁ COMEÇANDO A ME ENCHER O SACO...

EI, EI, EI, EI, EI...

TEMOS QUE CHEGAR À CIDADE... NÃO PODEMOS GASTAR DINHEIRO EM UM LUGAR ASSIM!

É INÚTIL, GYRO.

(MESMO SE FORMOS TOTALMENTE ENGANADOS ... FOI MOLEZA, CERTO?)

(GASTAR DINHEIRO NÃO É DIFÍCIL)

JOHNNY!

NA MOSCA!

E VOCÊ QUER ELAS?

VOCÊ QUER TERRA? NÓS TEMOS MUITAS TERRAS INÚTEIS.

HUH?!

MAS EU RECUSO.

NÃO VOU ME DEIXAR LEVAR PELO SEU DINHEIRO SUJO E FALSO!

DE JEITO NENHUM!

SEUS ESTRANGEIROS MALDITOS! VOU MATAR VOCÊS!

VOCÊS DOIS ESTÃO TENTANDO ME LUDIBRIAR, NÃO É?

ゲン

バッ

ギッ

バッ

GYRO...

...PARA BAIXO...

OLHE PARA BAIXO ...!

OLHE O SEU PÉ!

S... SEU PÉ...!

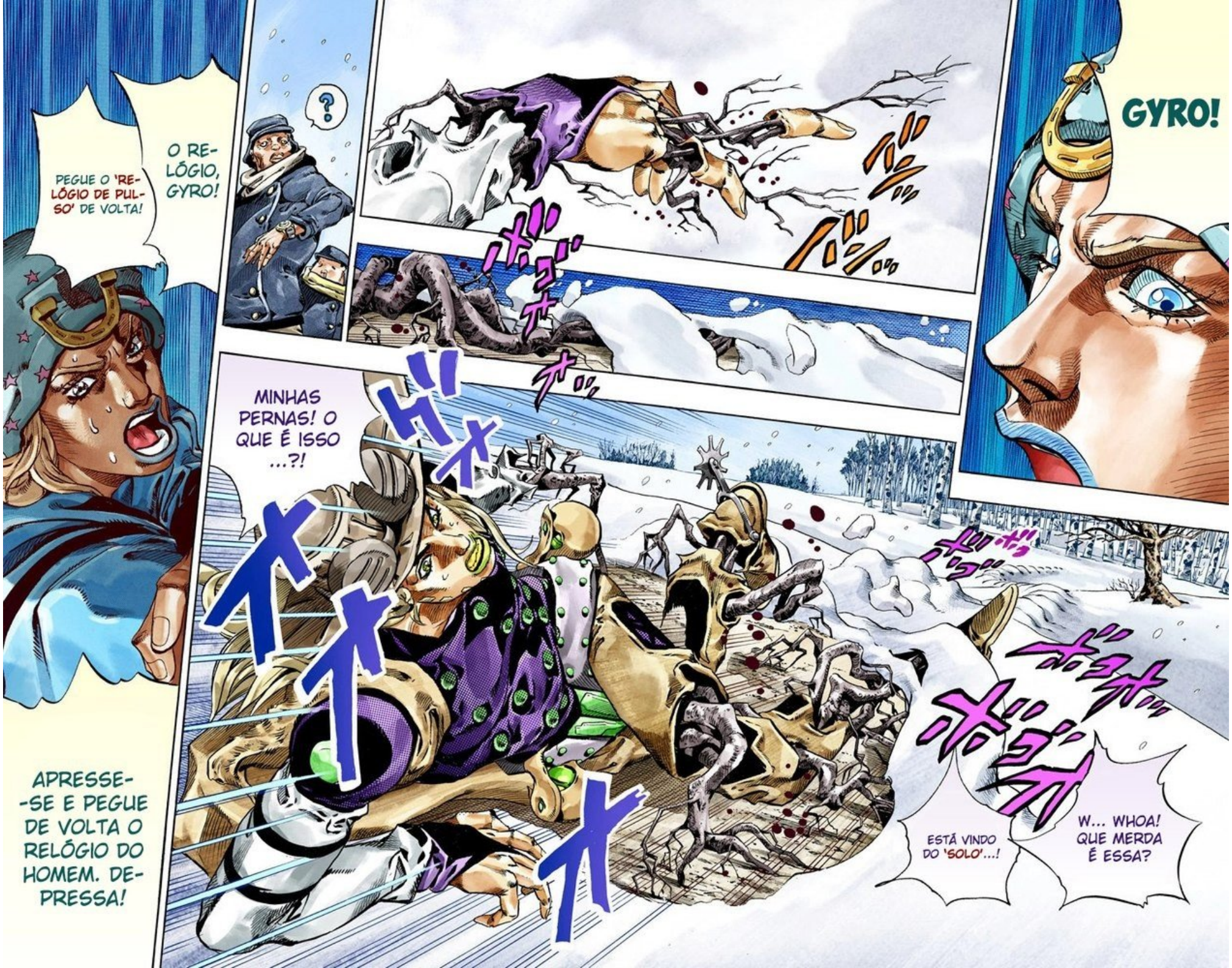
VIU?

CRACK

CRACK

.....
.....

ボン


PEGUE O 'RELÓGIO DE PULSO' DE VOLTA!
O RELÓGIO, GYRO!
?
GYRO!
MINHAS PERNAS! O QUE É ISSO ...?!
APRESSE-SE E PEGUE DE VOLTA O RELÓGIO DO HOMEM. DEPRESSA!
ESTÁ VINDO DO 'SOLO'...!
W... WHOA! QUE MERDA É ESSA?

Sugar Mountain é uma 'Usuária de Stand'? Provavelmente o 'Usuário' é a 'Árvore'.

Se você não pôde usar tudo:

A ÁRVORE TRANSFORMARÁ VOCÊ EM UMA DE SUAS FRUTAS.

NO ENTANTO, OS ITENS QUE VOCÊ OBTEVE PRECISAM SER UTILIZADOS EM 'COMPRAS' OU 'VENDAS' ATÉ O PÔR DO SOL.

AS PESSOAS HONESTAS QUE ESPERARAM NA FILA POR ANOS E ANOS.

VOCÊ NÃO PODE SIMPLESMENTE ENTREGAR AS COISAS QUE LHE FORAM DADAS E TAMBÉM NÃO PODE JOGÁ-LAS FORA.

ASSIM QUE FOR A VEZ DELES, TERÃO QUE ASSUMIR O POSTO DE GUARDIÃO DA ÁRVORE, ATÉ QUE MAIS ALGUÉM DEIXE ALGO CAIR NA FONTE.

ATÉ QUE ISSO OCORRA, NINGUÉM PODERÁ DEIXAR OS DOMÍNIOS DA ÁRVORE.

SE USÁ-LAS, FICARÁ LIVRE.

'ESSE' AQUI OU 'AQUELE'? QUAL DELES?

Se disser a verdade:

'HONESTO'. VOCÊ FICA COM OS OBJETOS VALIOSOS.

SE VOCÊ DEIXAR ALGO CAIR NA 'FONTE' PERTO DA ÁRVORE...

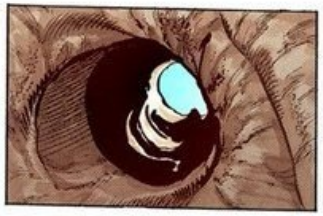
ISSO SURGE COMO UMA VERSÃO MELHORADA OU MAIS VALIOSA DO MESMO OBJETO!

VOCÊ DEIXOU CAIR O 'MACHADO' DE 'OURO' OU O DE 'FERRO'?

Se mentir:

'GANANCIOSO'. A ÁRVORE ARRANCARÁ SUA LÍNGUA FORA E TE MATARÁ.

Nome: Sugar Mountain
Estima-se ter cerca de 66 anos de idade (?)
Por quanto tempo ela esteve aqui?
Nós estimamos ter cerca de 50 anos.



!!
.....
.....
.....

ド
ドドド

ド
ドドドド

TUDO BEM! O 'BRAÇO DIREITO' ENTROU NO MEU, JOHNNY!
VAMOS DAR O FORA DAQUI!
AGORA TEMOS 'AMBAS' AS PARTES! ASSIM QUE COMERMOS NOSSO CAFÉ DA MANHÃ, VOLTAREMOS AOS NOSSOS CAVALOS!

NÃO LHES É 'PERMITIDO' DAR ELAS E NEM DEIXAR QUE SEJAM ROUBADAS.
COMO EU JÁ DISSE, VOCÊS DOIS TÊM QUE USAR TUDO O QUE RECEBERAM...
MAS ATÉ O PÔR DO SOL... TUDO BEM?

ズドッ

ゴ
ゴ
ゴ
ゴ
ゴ
AQUELAS DUAS 'PARTES DO CADÁVER'... ELAS ESTAVAM ESPERANDO PELOS 'ESCOLHIDOS'... AQUELES QUE AS 'MERECEM'.
ESTOU GRATA POR TER CONHECIDO VOCÊS! O QUE EU ESTAVA PROTEGENDO EM TODOS ESSES ANOS? SINTO QUE FINALMENTE ENTENDI AGORA...
E É POR ISSO QUE FICAMOS PRESOS AQUI POR TANTO TEMPO... E, AGORA, TODOS NÓS, INCLUINDO MAMÃE E PAPAI, PODEMOS SAIR DAQUI.

.....
.....
.....

GYRO.
ESSA ÁRVORE É SEMELHANTE À 'PALMA DO DIABO'.

.....
.....

O RELÓGIO DE PULSO!
RÁPIDO, GYRO!

PEGUE ELE DE VOLTA! NÓS TEMOS QUE FAZER UMA TROCA JUSTA E IMPARCIAL!

ISSO AÍ É UM 'MATSUTAKE'...? COMO CÊS ACHARAM UM NESSA NEVE?
SUA BAGAGEM...
PARECE BOM... POSSO TROCAR POR ISSO.

ISSO NÃO É BOM PRO MEU FILHO! SE NÃO QUEREM LEVAR UM TIRO, DESAPAREÇAM! SAIAM DA MINHA PROPRIEDADE!
VOCÊS DOIS, QUE MERDA ESTÃO TAGARELANDO POR AÍ?!
...PERAÍ! ESPERA AÍ. VOCÊS...

SE QUISEREM AQUELA 'COLINA' LÁ ATRÁS...

ISSO É RUIM, GYRO... TEMOS QUE NOS APRESSAR...
MAS VAI FICAR MAIS FÁCIL ASSIM QUE CHEGARMOS NA CIDADE... VAMOS TERMINAR LOGO COM ISSO...
É, EU ESTAVA PEGANDO LEVE. PRECISAMOS FAZER O QUE AQUELA 'GAROTA' FALOU.

.....
.....
.....

DAQUELA COLINA...
VOCÊ TEM O DOCUMENTO DE POSSE?

NÓS AINDA NÃO TEMOS DE FATO AS 'PARTES'!

AQUELA 'FONTE' É PARTE DA 'PALMA DO DIABO'.
SEMPRE QUE NOS APROXIMAMOS DE PEGAR UMA DAS 'PARTES', DESDE O ARIZONA, SEMPRE HOUVE UM TIPO DE TESTE...
ESTAMOS SENDO 'TESTADOS' PARA VER SE NÓS SOMOS DIGNOS DAS 'PARTES DO CADÁVER'!
ESSE É O MAIOR DOS PROBLEMAS AGORA...!

QUANTO PELA REFEIÇÃO?

MERDA, ESTAVA BOM DEMAIS! TÔ CHEIO!

ESSA COMIDA CARA...

UGHHHH...

522 DÓLARES E 50 CENTAVOS.

SÃO 805 DÓLARES E 25 CENTAVOS.

NÓS AINDA TEMOS MUITO DINHEIRO.

NÃO HÁ JEITO, GYRO.

UGHH

ESQUEÇAM, ERRO MEU.

AAGH! DEIXA PRA LÁ!

QUEREM BEBER COMIGO?

EI, SENHORITAS...

45 QUILATES! ELE VALE, NO MÍNIMO, CERCA DE QUINHENTOS MILHÕES!

É UM DIAMANTE MAGNÍFICO...

E O OURO... VALE, NO MÍNIMO, TRINTA MILHÕES.

TROQUEMOS PELA GRANA!

CERTO, ENTÃO...

QUINHENTOS...

E DEIXE ELES CORREREM POR AÍ ATÉ QUE O SOL SE PONHA.

BOTE-AS NAQUELES DOIS CAVALOS ALI

QUANTO QUER POR ISSO?

NÃO JOGUE FORA ESSAS 'FERRADURAS' VELHAS AINDA.

EI, EI, EI, VOCÊ.

TALVEZ COM ISSO POSSAMOS CONFUNDIR OS 'ONZE' CARAS NOS SEGUINDO.

TEM ALGO NESSA CIDADE QUE PODERÍAMOS COMPRAR IMEDIATAMENTE COM ESSE DIAMANTE E NOSSO DINHEIRO?! DIGA!
PORRA!
?
CERTO! ENTÃO ME DIGA...
JÁ ENTENDI! NÃO POSSO SÓ DAR! TÁ LEGAL!
TÁ BEM! TÁ BEM! TÁ BEM, ENTÃO!

SE QUISEREM, POSSO CUIDAR DE TODOS OS CÁLCULOS E DA NEGOCIAÇÃO PARA OS SENHORES.

.....
.....
.....

BEM, AQUELE PRÉDIO ESTÁ À VENDA.
SE VOCÊS DEREM ALGO EXTRA, PODERÃO COMPRÁ-LO IMEDIATAMENTE.

NA PRÓXIMA SEMANA...

É UMA EXCELENTE TROCA.
POR OBSÉQUIO, RETORNEM NA PRÓXIMA SEMANA, SEGUNDA, PELA MANHÃ, PARA TEREM O DINHEIRO.

NO MOMENTO NÃO TEMOS TAL QUANTIA DE DINHEIRO DISPONÍVEL NESSA CIDADE.
IMPOSSÍVEL, SENHOR.
PRECISAMOS TROCAR ISSO AGORA.

GYRO!

OUÇA...! PRECISAMOS DESSA GRANA LOGO E QUEREMOS TROCAR AGORA!
A QUANTIA NÃO INTERESSA! QUAL VALOR VOCÊ PODE NOS DAR?

ドサッ

E SOBRE ESSA PORÇÃO DE TERRA QUE VOCÊS COMPRARAM,
JÁ SÃO 4 HORAS DA TARDE, MAS TODOS OS DIAS, ANTES DAS 5, VOCÊS RECEBERÃO UM PAGAMENTO ADICIONAL VIA ALUGUÉIS.
DESCOBRIRAM UM VEIO DE FERRO ABAIXO DELA.
HÁ ATÉ UMA COMPANHIA QUE JÁ PAGOU PELOS DIREITOS DE EXPLORAR AS TERRAS.

GRATO POR VOS SERVIR.

O QUÊ?! AGORA TEMOS AINDA MAIS DINHEIRO ?!

JÁ PASSOU DAS CINCO...

GYRO, QUE HORAS VOCÊ ACHA QUE O SOL IRÁ SE PÔR?

C... COMO NÓS... IREMOS USAR 'TUDO'...? NÃO, SERÁ FÁCIL... GASTAR...
¿

CERTO!
UM PRÉDIO ...

AAH, É COMO SE UM PESO HOUVESSE SUMIDO DAS MINHAS COSTAS... EU ESTAVA UM POUCO PREOCUPADO, MAS NÃO ERA NADA, JOHNNY.
ÓTIMO! VOU COMPRAR AQUELE PRÉDIO, ENTÃO!

AQUI HÁ O DINHEIRO DO ALUGUEL DELES, COMO UMA RENDA ADICIONAL.
ALIÁS, HÁ INQUILINOS E RESTAURANTES JÁ PRESENTES NO PRÉDIO...
ドサッ

ドサッ
ドサッ

AQUI ESTÁ SEU 'TROCO' POR COMPRAR O PRÉDIO COM SEU OURO E DIAMANTE...
ENTÃO...
AQUI ESTÁ. 2.362.500 DÓLARES EM DINHEIRO.
ドサッ

(ELES OS PEGARAM!) ISSO SIGNIFICA QUE SÃO ELES...

BOTAMOS NOSSAS 'FERRADURAS' E SOLTAMOS...!

SÃO OS CAVALOS QUE NÓS ...

SÃO ONZE!

OLHE PARA ALI, GYRO.

LÁ FORA...

AQUELES DOIS CAVALOS QUE ELES ESTÃO GUIANDO...

MERDA! E QUANTO DE GRANA NÓS TEMOS AGORA?!
AO TODO, TEMOS CERCA DE 30 MILHÕES DE DÓLARES!
E TAMBÉM PRECISAMOS NOS LIVRAR DO CONTRATO DO PRÉDIO!

OLHA, NÃO VAI SER EU QUEM LIDARÁ COM ISSO AGORA, ENTENDEU?!
COMO NÓS VAMOS USAR TUDO ISSO?
FORAM SÓ 500 DÓLARES PELA GARRAFA MAIS CARA DE VINHO DO RESTAURANTE MAIS CARO DAQUI, GYRO!
DEVEMOS COMPRAR UM CARRO? OU ENTÃO, PEDIR UM SHOW A UMA ATRIZ FAMOSA?
OU QUE TAL CASAR-SE COM ALGUÉM, PEDIR DIVÓRCIO E DAR A ELA A COMPENSAÇÃO?

.....
.....

?

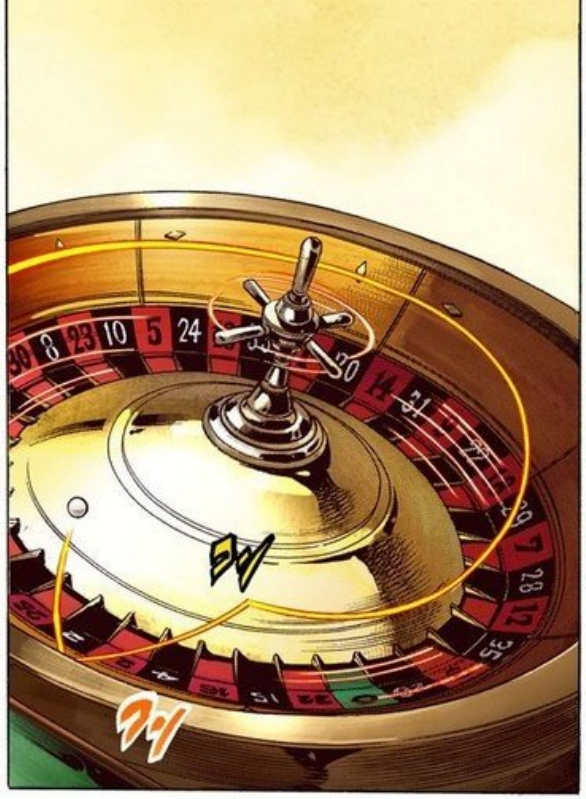
ELES IRÃO NOS ACHAR AQUI!
ISSO É RUIM! AINDA MAIS DO QUE O SOL SE PONDO, OU TERMOS DE USAR TODO O NOSSO DINHEIRO!

1000
00

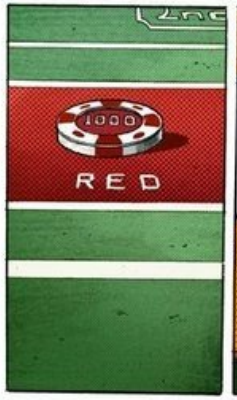
MERDA, NÃO TÁ MAIS SÓ NO MEU PÉ!
TEM ALGO NA PORRA DO MEU OLHO TAMBÉM!

1000

ESPERA, JOHNNY...
TIVE UMA IDEIA.
ESSE É O ÚNICO JEITO DE CONSEGUIRMOS PERDER ESSA MERDA TODA ANTES QUE NOS PEGUEM!



NÓS NÃO PODEMOS USAR ESSE DINHEIRO NUMA APOSTA, ONDE O PRINCÍPIO BÁSICO É 'PERDER'!
(PERDER...)
NÃO É POSSÍVEL.
GYRO, ISSO É IMPOSSÍVEL!


RED

NÃO!
EU ACHO QUE NÃO, JOHNNY.
EU JÁ APOSTEI, MAS NÃO ESTÁ ACONTECENDO NADA.

.....
.....
É UM VERMELHO 14.
VERMELHO, 14.

SE A PROBABILIDADE É DE 50/50, NÃO ESTAMOS NECESSARIAMENTE JOGANDO PRA PERDER.
ENTÃO... SE APOSTARMOS EM PRETO OU VERMELHO, AS CHANCES DE GANHAR SÃO DE 50/50.
ESSA ROLETA NÃO TEM UM PONTO 'ZERO'.

DEIXA PRA LÁ, 'VERMELHO'.

'TUDO' NO 'VERMELHO'.

NA VERDADE,

JOHNNY, OS INIMIGOS ESTÃO NA NOSSA COLA.

VIGIE A ENTRADA POR MIM.

NÓS NÃO TEMOS MAIS TEMPO, ENTÃO ASSIM QUE FICARMOS FALIDOS, A GENTE SE MANDA DAQUI.

BELEZA.

VERMELHO?

ISSO É APOSTAR, JOHNNY.

É, BEM,

TEMOS AGORA MAIS 1000 DÓLARES!

NÓS ACABAMOS DE GANHAR, GYRO!

.....
.....

TUDO EM 'PRETO'?

EI,

PODEMOS APOSTAR TUDO? 30 MILHÕES?

.....
.....
.....
.....
.....
.....

!?
LIGH...

.....
.....

...LÁ VAI O GIRO...

ギシ…
ズブ…
ガシ…!
ナナナ
ナナ

GYRO?! TEM ALGO ERRADO! MEU ROSTO!!
GY…
ビ…!
ギシ…
ギシ…
ギシ…
ギシ…
!!

E O JEITO QUE A 'BOLA' ESTÁ GIRANDO...
EU VI... ELE ESTÁ 'TRAPACEANDO'!
O JEITO QUE ELE JOGOU A BOLA!
MERDA, ISSO É RUIM!
NÃO POSSO MOVER MEUS BRAÇOS, ELES ESTÃO PRESOS NA MESA!
ESSE MEDIADOR... ELE ACABOU DE ...!
O QUE TÁ ACONTECENDO?!
GYRO, O... O QUE É ISSO?
DO JEITO QUE ESTÁ GIRANDO, ELA VAI CAIR NUM 'PRETO'!
E EU VI ACONTECER!
ELE PODE MIRAR A BOLA EM UM LUGAR ESPECÍFICO!

VOCÊ NÃO TEM PERMISSÃO DE RETIRAR APOSTAS QUE VOCÊ JÁ FEZ.
POR FAVOR, TIRE SUAS MÃOS DA MESA...
POR FAVOR, ACALME-SE, SENHOR. A APOSTA 'JÁ FOI FEITA'.

POR FAVOR,
TIRE AS SUAS MÃOS DA MESA IMEDIATAMENTE.

MERDA! EU SEI QUE VOU PERDER NESSA ROLETA!
POR ISSO ESTOU VIRANDO UMA 'FRUTA' DA ÁRVORE!

ESTAREMOS ENCRENCADOS SE VOCÊ NÃO FIZER ISSO!
JOHNNY, A APOSTA É NULA, AGORA QUE O PRINCÍPIO É PERDERMOS! RÁPIDO, PEGUE AS FICHAS DA MESA!

O QUE VOCÊS ESTÃO FAZENDO?

ESSE É O ÚLTIMO AVISO. EU ESTOU MANDANDO VOCÊS ...

TIRAREM SUAS MÃOS DA MESA!!

QUEM LIGA PRA ESSES FILHOS DA PUTA? TIRE LOGO AS FICHAS DESSA MESA!

JOHNNY, ESSA COISA ESTÁ TENTANDO NOS ARRASTAR PRO SUBSOLO!

MEUS DEDOS... E MINHAS MÃOS TAMBÉM! ESTÃO PRESOS NA MESA!

EU... EU NÃO POSSO, GYRO!

A BOLA NA ROLETA, GYRO...!

QUAL É O 'NÚMERO' EM QUE ELA VAI CAIR?! EM QUAL ESPAÇO 'PRETO'?!

ドドドドド

カラ カラ
カラ
カラ

コロ ン

ガ ー
A BOLA CAIU NO NÚMERO...
'6, PRETO'.

ド ド ド ド
AH, MERDA ... ELES NOS ACHARAM.
GYRO!! EU ESTOU TE PERGUNTANDO EM 'QUAL ESPAÇO' ELA VAI CAIR!!
RESPONDA-ME!! QUAL NÚMERO?!
NÚMERO 6, JOHNNY! 'PRETO, 6'!

'VERMELHO, 27'...

MAS... MERDA! AGORA NÓS TEMOS O DOBRO DA GRANA! 60 MILHÕES DE DÓLARES!

FIZ UM 'BURACO' AO LADO DO ESPAÇO 'PRETO, 6'.

'TUSK'... UM BURACO MÓVEL!

AS RAÍZES SE FORAM AGORA...

.....
.....
.....

JOHNNY, ATRÁS DE VOCÊ! UM DOS 'INIMIGOS' ESTÁ SE APROXIMANDO!
ドーン
ドーン

ドッ!!
ドッ!!
ケッ!!

ドッ!!
ドガッ!!
ズン!
ズン!!
バシュッ

ONDE OS OUTROS DEZ ESTÃO?!
PRA ONDE FOI O RESTO DELES?!
ANTES HAVIA ONZE!

AGHH!
JOHNNY!
VOCÊ OS VIU?!
QUANDO EU OS VI PELA PRIMEIRA VEZ, ELES ESTAVAM EM ONZE!

O QUÊ?! QUE ESTRANHO ...
ELES ABRIRAM A PORTA E SAÍRAM NA MESMA FRAÇÃO DE SEGUNDO?!
IMPOSSÍVEL! NÃO HÁ COMO 10 PESSOAS SIMPLESMENTE SAÍREM DE UMA SALA NUM SEGUNDO!

EU NÃO SEI...
EU NÃO ESTAVA OLHANDO! EU NÃO ESTAVA PRESTANDO ATENÇÃO!

EH?
ガー
ドッ
ドン
ボキ

ボリ
ボリ
ドド ド ドド

PROXYONESCANLATOR.BLOGSPOT.COM

PROXYONE SCANLATOR & JOJO'S COLORED ADVENTURE

JOJOCOLOREDADVENTURE.BLOGSPOT.COM

APRESENTAM: CAPÍTULO 47

STEEL BALL RUN

TRADUÇÃO: YLKAID

LIMPEZA: COLORED ADVENTURE

EDIÇÃO: COLORED ADVENTURE E YLKAID

REDRAWS: COLORED ADVENTURE

JUMP COMICS

Jojo's Bizarre Adventure Parte 7

STEEL BALL RUN

REQUISITOS PARA O CADÁVER, REQUISITOS PARA A AMIZADE

vol.12

O Presidente dos Estados Unidos, Valentine
(Stand desconhecido)

Diego Brando
'Scary Monsters'

Lucy Steel
(não-usuária de Stand)

Olho Esquerdo

Olho Direito

Coração

Ambas as Pernas

#47
A TERRA PROMETIDA: SUGAR MOUNTAIN
PARTE 3

Torso

O PARADEIRO DAS NOVE
'PARTES DO CADÁVER'

Hot Pants
'Cream Starter'

(Braço Esquerdo)

(Espinha)

Gyro Zeppeli
'Steel Balls'

Johnny Joestar
'Tusk'

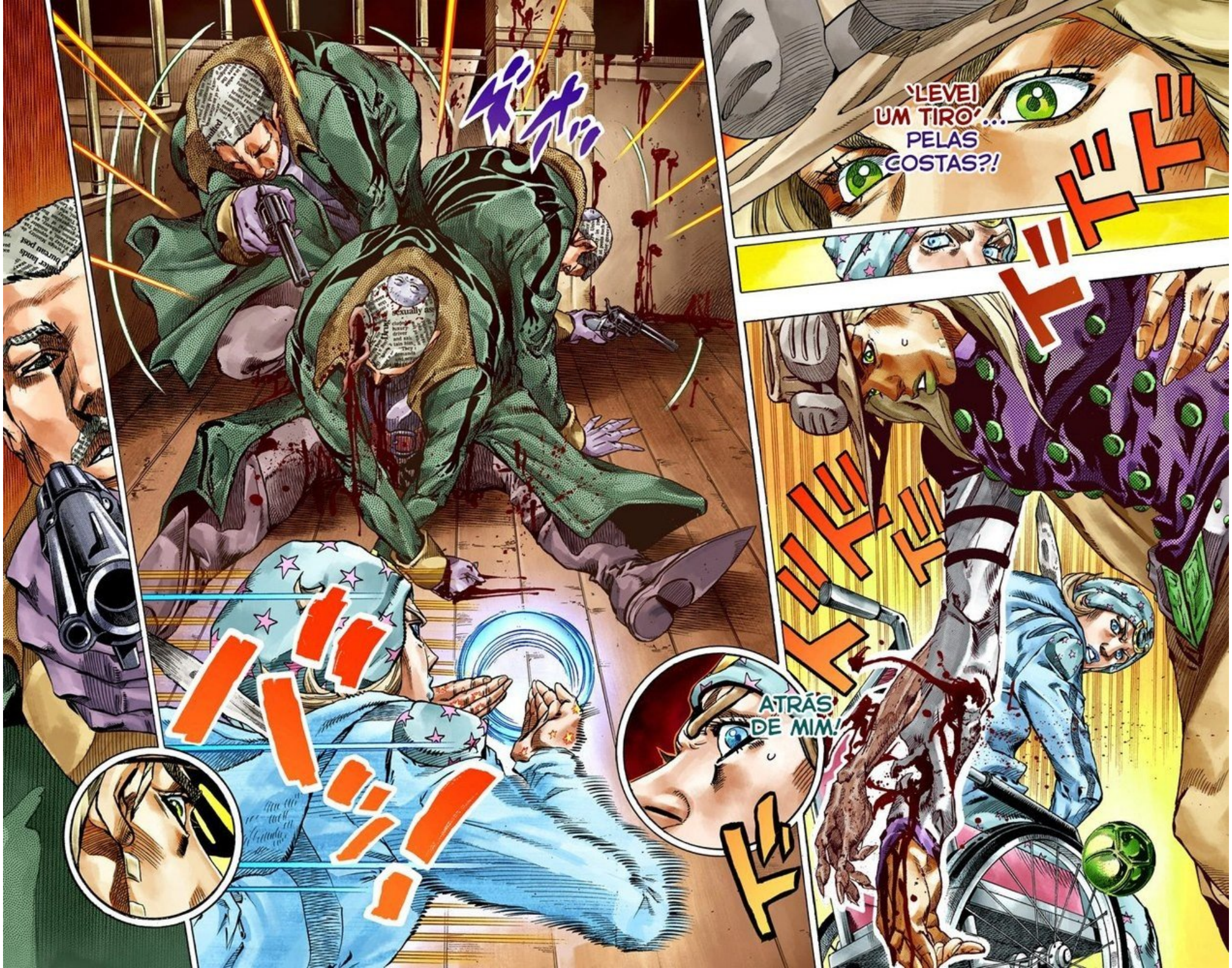
Cabeça

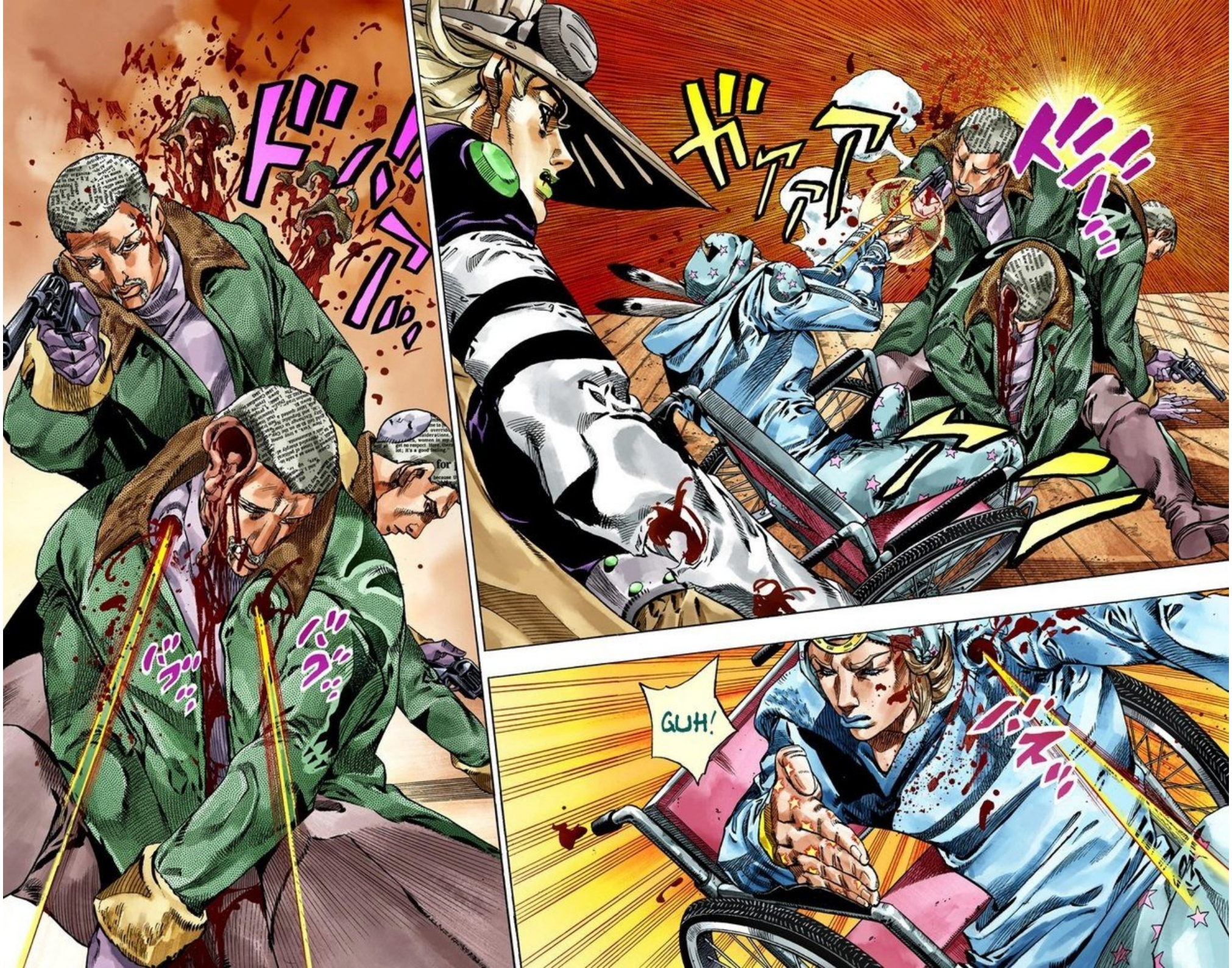
(Ambas as Orelhas) +
(Parte da Espinha)

(Braço Direito)

'A Fonte de Sugar Mountain'

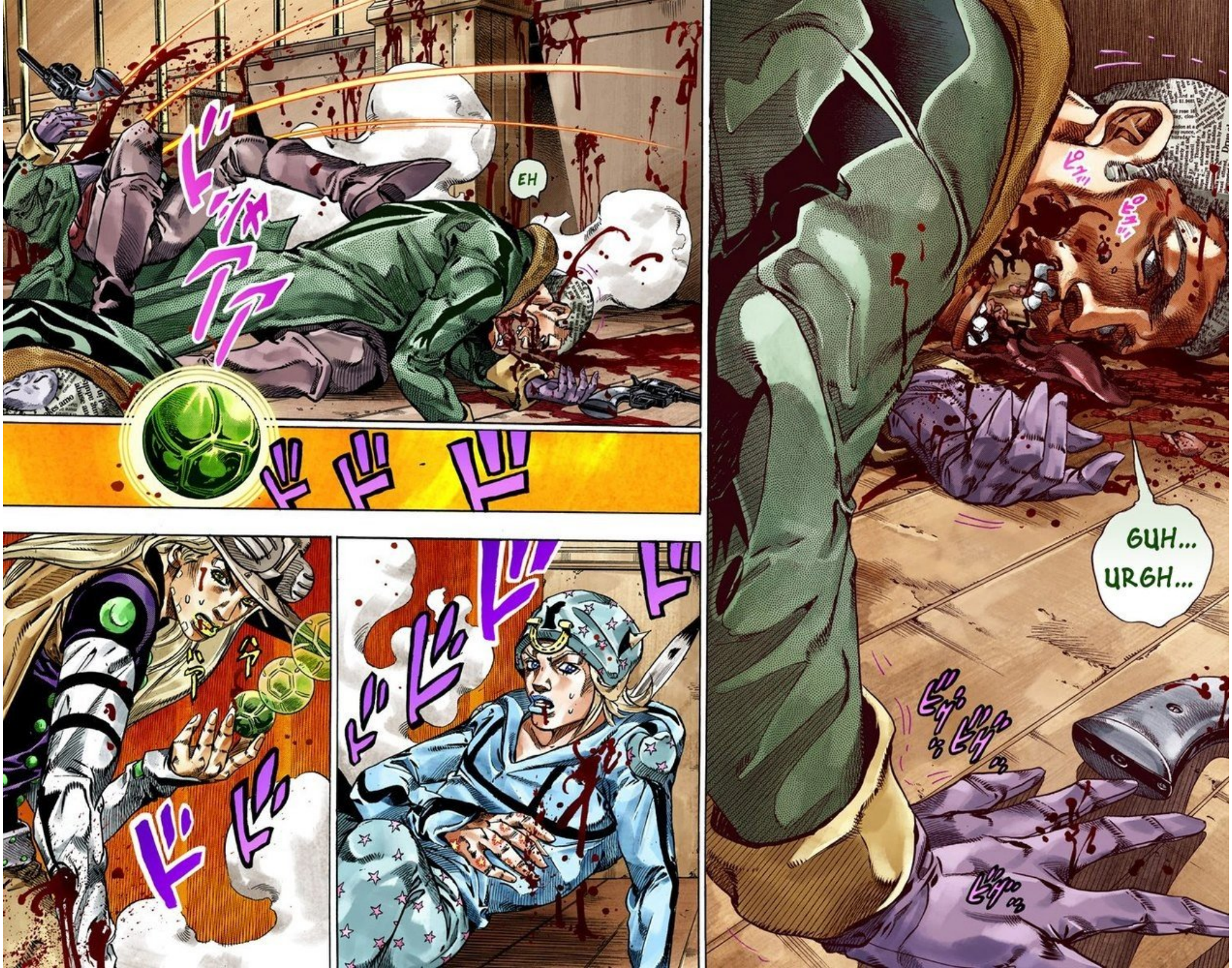
Qualquer coisa jogada na fonte se torna algo extremamente raro ou de grande valor. Por exemplo, um machado de ferro se tornará de 'ouro' ou de 'prata'. No entanto, tudo o que for recebido deve ser usado antes do pôr do sol. Aqueles que falharem se tornarão 'guardiões' da fonte.


ズザッ
ハッ!!
ドドド


ドドド

MORRA.
ドドドドド!!
QUÊ?!

ギャギャギャギャ
ドドドドド


EH
GUH...
URGH...

ド ド ド ド ド ド ド

O QUE ESTÁ HAVENDO...?!

Q... QUEM SÃO ESSES CARAS...?!

SAÍRAM DOIS CARAS DAS COSTAS DE 'UM'

HN.

MESMO COM MEUS 'TIROS DE UNHA' ATRAVESSANDO O PRIMEIRO CARA, OUTROS DOIS SIMPLESMENTE BROTARAM DE TRÁS, TOTALMENTE ILESOS!

AO MENOS É O QUE PARECE!

ESCONDA-SE, JOHNNY...
MERDA ...
ESCONDA-SE! VÁ PRO FUNDO!
O QUÊ?!
N...
NÃO!
ESTÃO VINDO DE NOVO!
NÃO, JOHNNY!
O CORPO LÁ ATRÁS, À DIREITA!
ESTÃO VINDO DA DIREITA!

ドンドン
ドドン
ドン
ドン
ドン
TODOS ELES VÃO NOS ATA-CAR!!
バコ
バコ
バコ
バコ
バコ
バコ
バコ
バコ
バコ
バコ
バコ
バコ

ドン

DESLIZA

QUANTOS 'TIROS DE UNHA' VOCÊ JÁ DISPAROU?
POUPE OS SEUS TIROS, JOHNNY!
QUANTOS VOCÊ JÁ USOU?

AGORA ME LEMBREI...! NA ROLETA, EU JÁ HAVIA ATIRADO UMA VEZ...

AH!
SÓ 'UM'...

.....
.....
.....

PARECE QUE ELES PODEM PULAR E VIAJAR ENTRE SEUS CAMARADAS.
ELES PULAM DE 'CORPO' EM 'CORPO', DE 'MARCA' EM 'MARCA'!
É, E PRA PIORAR,
ELES VÃO SAIR DO CARA QUE VOCÊ ACABOU DE DERRUBAR...

ESSAS 'MARCAS'! GYRO!
ESSES CARAS VIERAM DAS 'MARCAS' NAS COSTAS! ESSE É O PODER DO 'STAND'! E SE NO INÍCIO HAVIA ONZE DELES...
SIGNIFICA QUE AINDA HÁ SETE DELES, ESCONDIDOS NOS CADÁVERES!

PRECISO COSTURAR ISSO AGORA! SE EU NÃO CURAR ESSA ARTÉRIA, EU MORRO!

UM PEDAÇO DE 'CORDA', NÃO IMPORTA QUAL!

?

VOCÊ TEM UM PEDAÇO DE 'CORDA'?

JOHNNY TENHO QUE COSTURAR ISSO... OU VOU FICAR FODIDO.

NOSSAS COISAS ESTÃO ALI, PERTO DOS 'INIMIGOS'!

A 'HORTELÃ' E AS 'CORDAS' ESTÃO NA MINHA MOCHILA.

SE EU TIVESSE, O 'TUSK' SE RECUPERARIA RÁPIDO ...

NEM UM 'CHÁ DE ERVAS'.

EU... NÃO TENHO NADA, GYRO.

PODEM ME DAR UMA 'CORDA'?

É, VOCÊS DEBAIXO DA MESA...

EI, VOCÊS AÍ.

ARF

ARF

MINHA ARTÉRIA FOI RASGADA... DESSE JEITO EU VOU SANGRAR ATÉ MORRER EM UM MINUTO OU DOIS.

É UM TEMPO MUITO CURTO.

OS SETE RESTANTES NÃO DEVEM SABER O QUANTO DE DISPAROS NÓS AINDA TEMOS, MAS A MINHA 'STEEL BALL' SÓ PODE DERRUBAR DOIS DE UMA VEZ.

E ELES ATIRARAM NO MEU BRAÇO ESQUERDO, QUE MERDA...

SAIR DESSA CASA DE APOSTAS?

SERÁ QUE CONSEGUIREMOS ESCAPAR DAQUI...?

SE LIVRAR DESSES DESGRAÇADOS...

.....

.....

.....

AARF

ARF

ARF

AARF

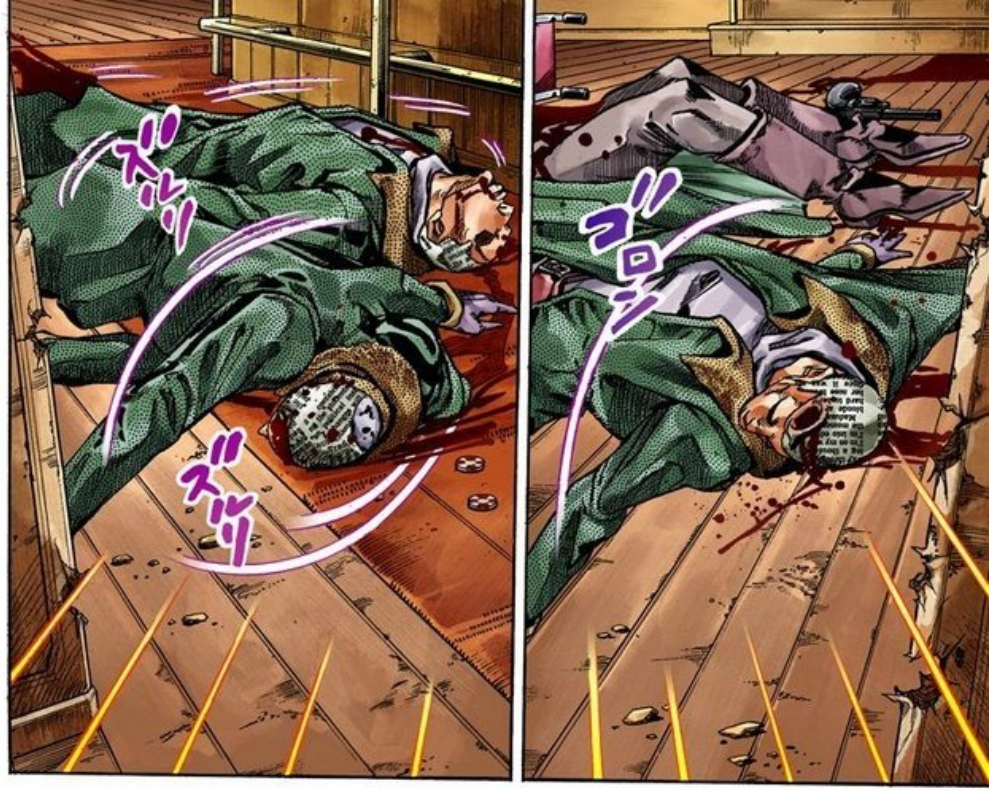
ドク...

ドク...

ISSO É, FRANCAMENTE, UM INCÔMODO PARA TODOS NÓS. DÊ NO PÉ DAQUI OU TOME LOGO UM TIRO PRA ACABAR COM ISSO.
ESCUTA AQUI, SUJEITO.
AINDA ESTAMOS NO MEIO DE UMA APOSTA.
EU TENHO UM ENCONTRO MARCADO, ALIÁS. ISSO AÍ NÃO TEM A VER CONOSCO.
UMA 'CORDA'.
POR FAVOR!
PRECISO QUE ME DEEM UM PEDAÇO DE 'CORDA'...!

NÃO É HORA PRA ISSO! AS COISAS ESTÃO PIORANDO!
GY...
GYRO!
400 MIL SÓ POR UM PEDAÇO DE 'CORDA'.
ELE DEVE VALER UNS 400 MIL.
E POR ESSE RELÓGIO?
AGORA! VAMOS, RÁPIDO!

ズル!!
ズル!!


ズル!!
ズル!!
ゴロン

ズル!!
AINDA TEM ALGUMAS BALAS SOBRANDO NELA... E, JUNTO COM MEUS TIROS DE LINHA E SUA 'STEEL BALL'...
GYRO! A 'ARMA' DE UM DOS MORTOS ESTÁ ALI, NO CHÃO!

ズル!!

ズル!!
ズル...
SE AO MENOS PUDERMOS PEGÁ-LA...

ズル!!

OS CARAS DA MARCA ESTÃO TRAZENDO ELE ATÉ AQUI! ELES VÃO CHEGAR ATÉ NÓS!
O CORPO ESTÁ SE APROXIMANDO!
ゴゴゴ
ゴゴゴ
AARF... AARF... AARF...

MAS É TUDO O QUE PODEMOS FAZER!
ゴゥン
MESMO QUE SEJA UMA ARMADILHA... É A NOSSA ÚNICA CHANCE!
DROGA! JÁ ESTÃO AQUI! ELES CERCARAM O PILAR!

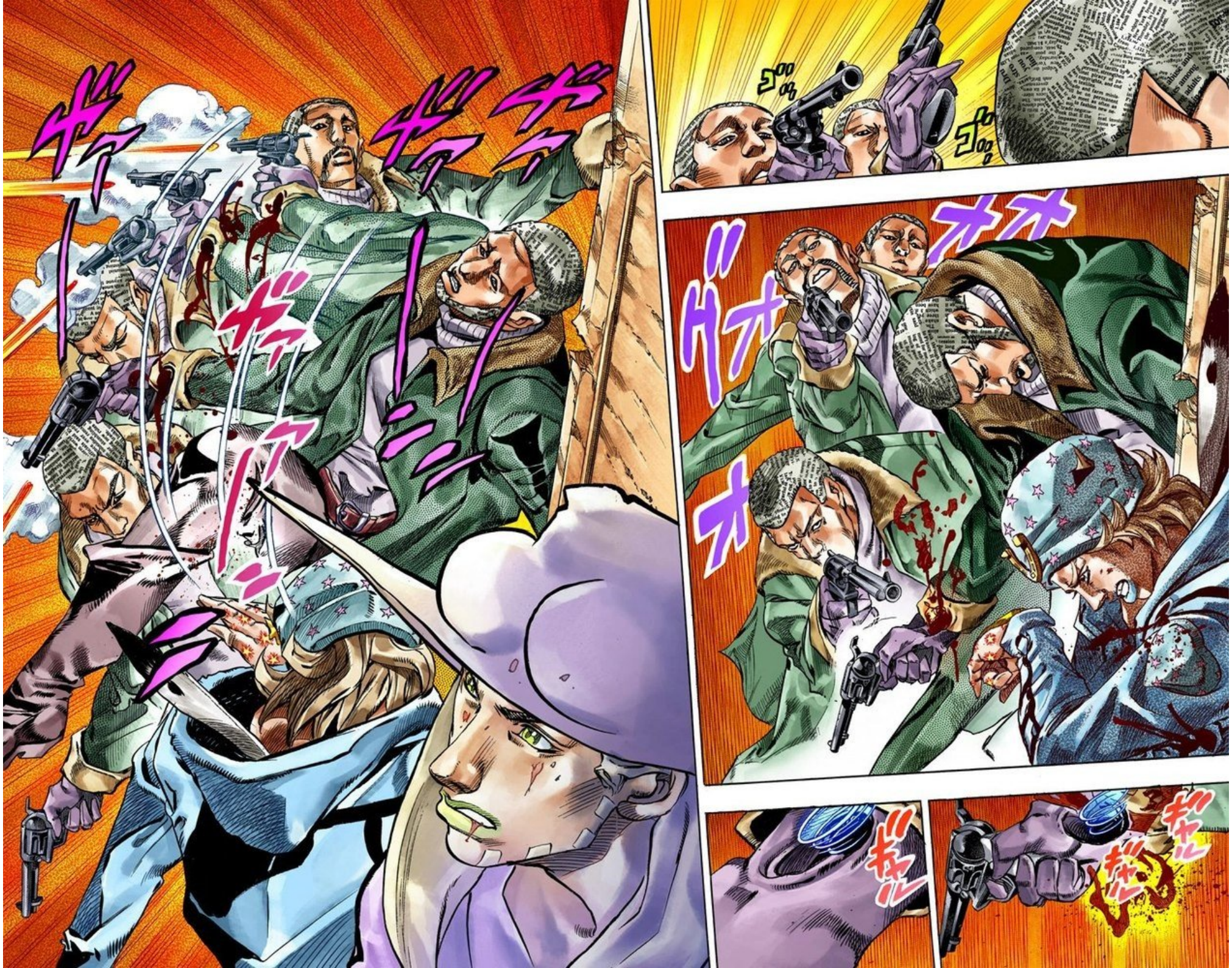
NÃO HÁ COMO BOTARMOS AS MÃOS NAQUELE REVÓLVER...
ELE ESTÁ TENTANDO NOS ATRAIR COM AQUELA ARMA... SE TENTARMOS PEGÁ-LA, POR CERTO SERÁ O NOSSO FIM.
POR ENQUANTO, PRECISAMOS DE 'CORDA'.

GYRO, VOCÊ ESTÁ ME OUVINDO?!

ズッ
ズッ
AINDA TEREMOS CHANCE DE ESCAPAR DAQUI!

ズッ
ズッ
ズッ
ズッ
ズッ
ESTÃO VINDO...!

UGH!
バスッ
GUH!
ビシュッ
ドコオオオッ
MEU ÚLTIMO TIRO ...!
VÃO NOS ATACAR POR TODOS OS LADOS!
バ
バ
バ


ゴゴ
ゴゴ
ガガガ
ガガガ
ガガガ

ドオン
AGHH!

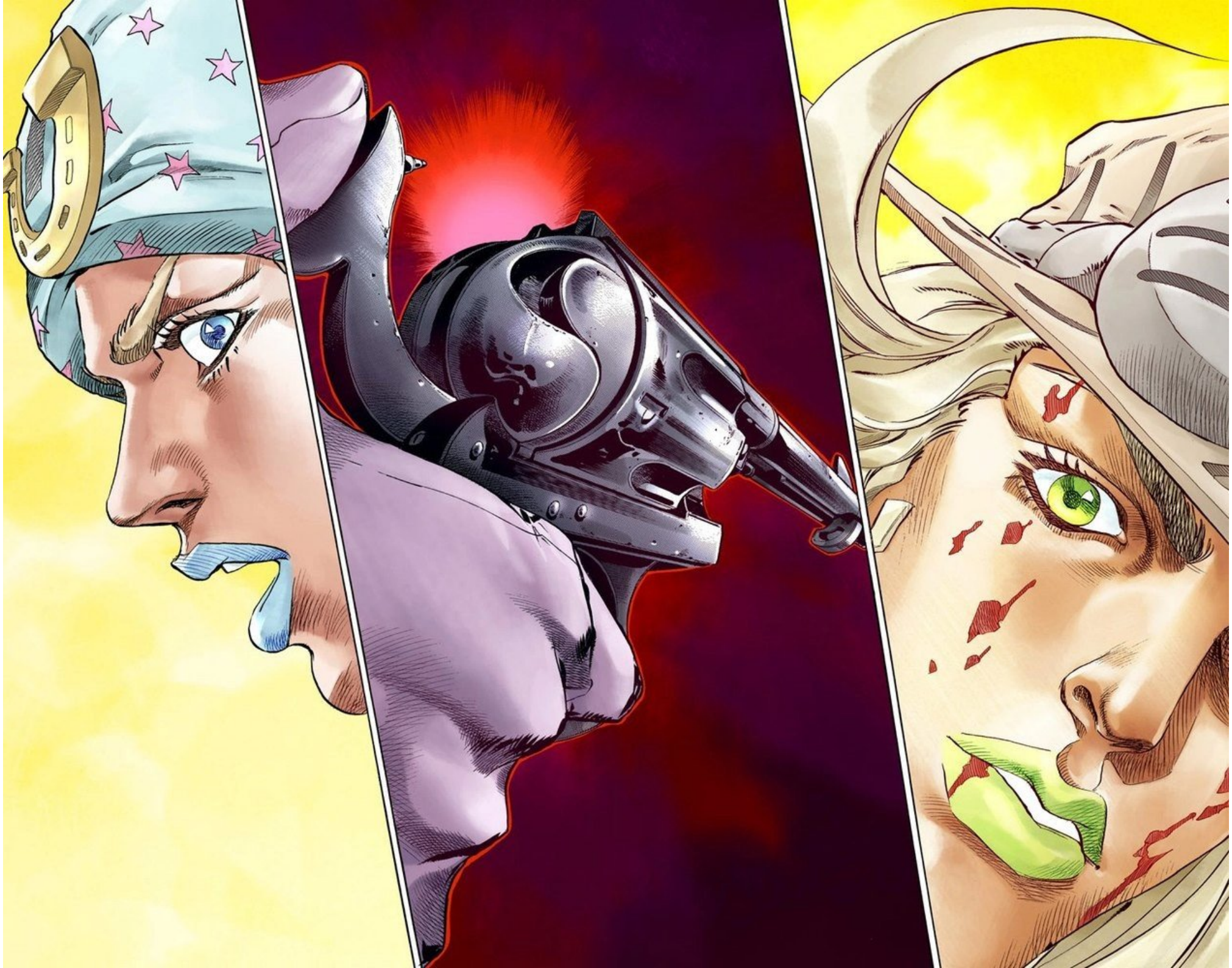
ドゴォ

EU ESTOU DIZENDO QUE VOCÊ VAI LEVAR UM TIRO! SE ABAIXE!
AQUELA ARMA É INÚTIL, ELES NÃO IRÃO NOS DEIXAR PEGAR!

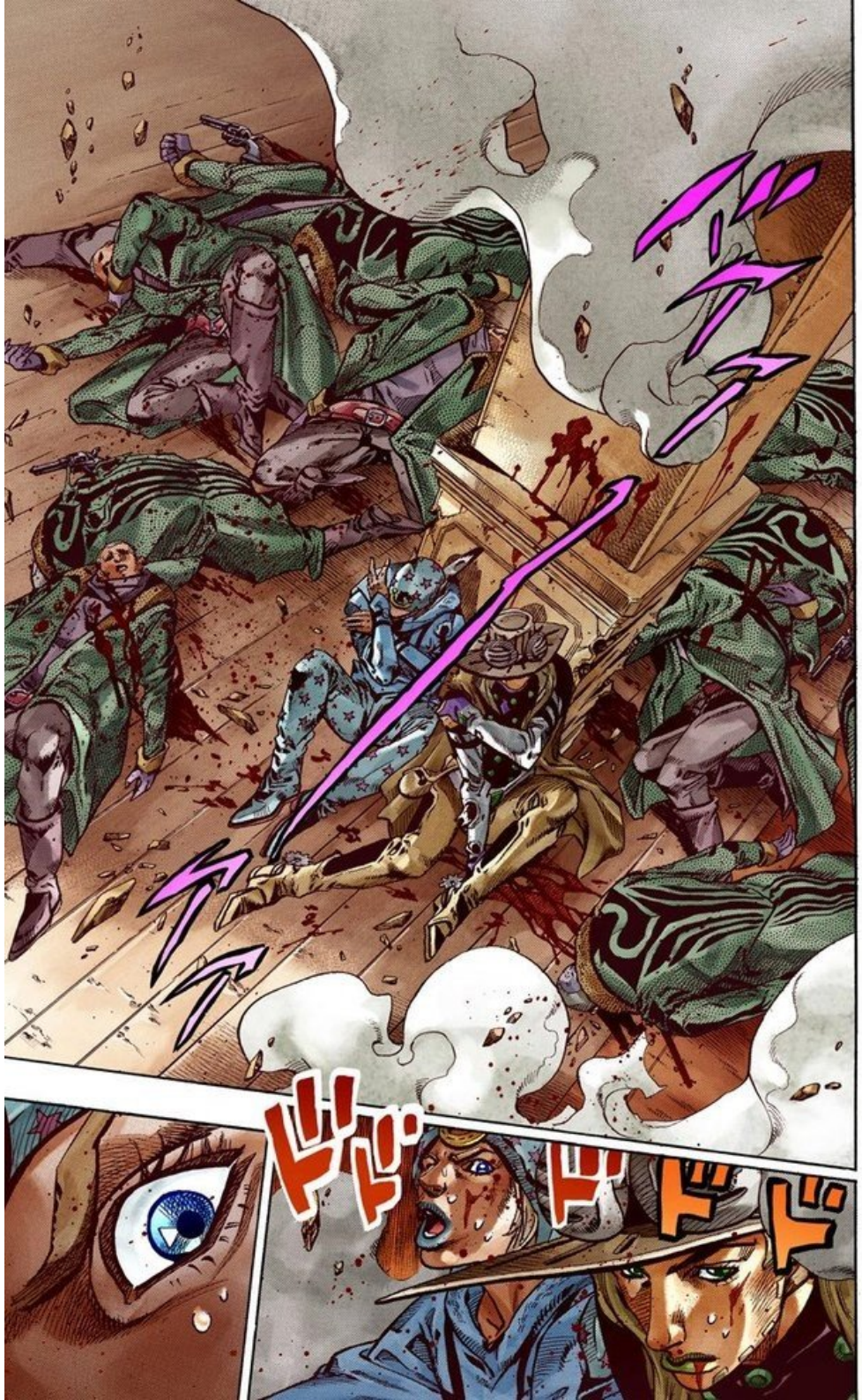
O QUÊ?!

FIZ ELE VIRAR O 'PULSO' COM MINHA ROTAÇÃO DE LINHAS! AGORA PRECISAMOS PEGAR A ARMA!

ガシャ
ア
ア
ア
ニ
GAH
UGH
バス!!!
MESMO QUE FALHEMOS, AINDA HÁ CHANCE...!
TEMOS QUE PEGAR AQUELE 'REVÓLVER'...!
E... ELES VÃO NOS MATAR...!

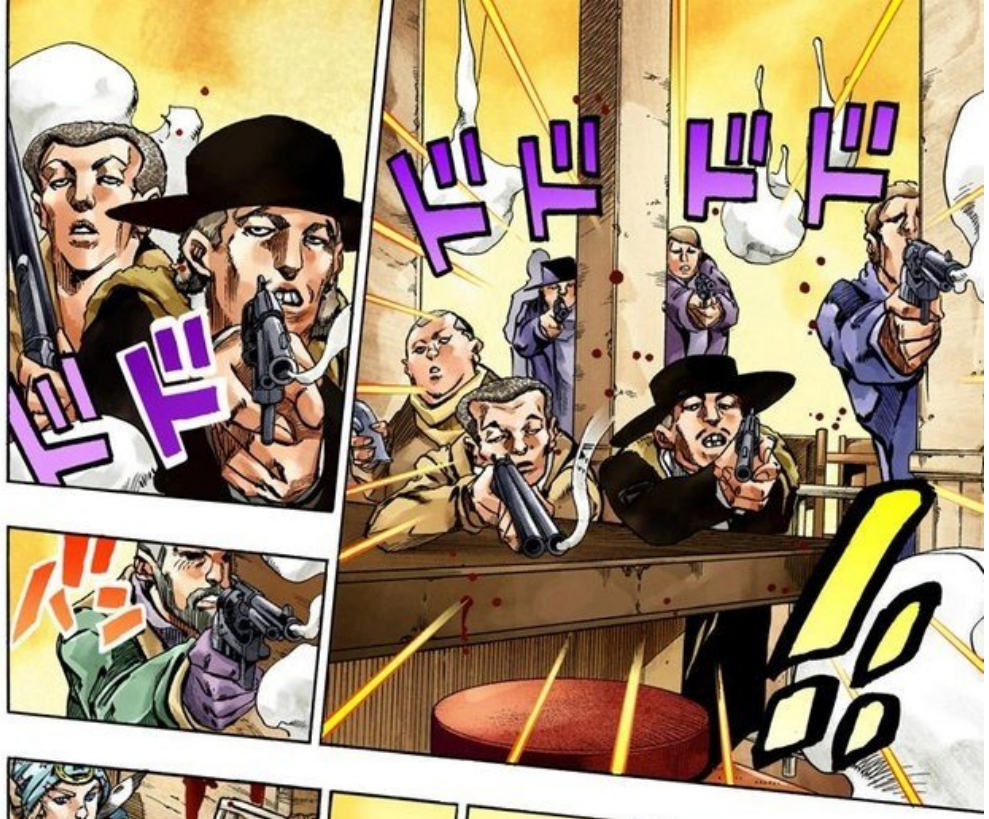


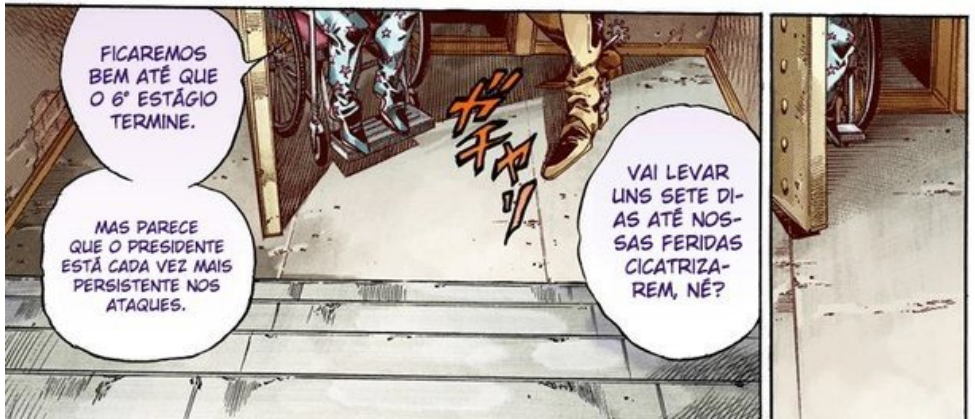
ドガガ
ガガ
ガガ
ガガ
ボボ
ボボ
ボボ
ドババ


ドドド

GANHAMOS POR VENCER NA ROLETA.
COM ESSES 60 MILHÕES, EU CONTRATEI ESSES CARAS COMO NOSSOS 'GUARDA-COSTAS'!
PRA MATAR 'ASSASSINOS', PRECISAMOS DE OUTROS 'ASSASSINOS'!
FOI UM BOM NEGÓCIO... UMA BOA 'COMPRA'.

VOCÊ DISSE QUE NOS DARIA TERRAS E DIREITOS SOBRE ALGUNS EDIFÍCIOS, NÃO É? ONDE É QUE ESTÃO OS DOCUMENTOS?
EI, CAMPEÃO.
ALÉM DESSES 60 MILHÕES...
VOCÊ PRECISA ALTERAR OS NOMES NELES, LEMBRE-SE DISSO!


ドドド


FICAREMOS BEM ATÉ QUE O 6° ESTÁGIO TERMINE.
MAS PARECE QUE O PRESIDENTE ESTÁ CADA VEZ MAIS PERSISTENTE NOS ATAQUES.
VAI LEVAR UNS SETE DIAS ATÉ NOSSAS FERIDAS CICATRIZAREM, NÉ?

AINDA TEMOS TEMPO ATÉ O FIM DO DIA!
O SOL AINDA NÃO SE PÔS, GYRO!

...JOHNNY, QUE HORAS SÃO?
TAMBÉM DEI O RELÓGIO PRA ELES.
CLARO, COM PRAZER.

NOSSA NEGOCIAÇÃO COM AQUELA GAROTA SE ENCERROU!
PARECE QUE NÃO VAMOS VIRAR UMA ÁRVORE, AFINAL!
CONSEGUIMOS GASTAR TUDO, JOHNNY!

J...
ガギギ
JOHNNY, O QUE É ISSO?
ガギッ
ドオオオン

É PROVÁVEL QUE HAJA MAIS INIMIGOS PELO CAMINHO.

ALÉM DISSO, EM RELAÇÃO AO 'BRAÇO ESQUERDO' E A 'ESPINHA', QUE ESTÃO COM O 'HOT PANTS', E TAMBÉM O 'OLHO DIREITO'...
ELES PROVAVELMENTE ACHAM QUE AINDA TEMOS ESSAS PARTES.
VAMOS SAIR DESSA CIDADE ANTES DE ESCURECER.

GYRO?

O QUE É ISSO?! A PAREDE TÁ ME PUXANDO!!

AQUELA PIRRALHA! A 'TRANSFORMAÇÃO' AINDA NÃO PAROU!

NÓS AINDA NÃO USAMOS TUDO!!

NÓS USAMOS TUDO! TODO O DINHEIRO QUE GANHAMOS NA 'FONTE'...

MAS AINDA TEMOS ALGO ...

O QUE É... ISSO?!

MAS O QUÊ...?! ESTOU VIRANDO UMA ÁRVORE DE NOVO! DE REPENTE A PAREDE...!

GYRO!

うわあああ
バリ
EU PRECISO ME 'LIVRAR' DELAS? 'PERDER' ESSAS 'PARTES DO CADÁVER'...?! EU... NÃO QUERO FAZER ISSO!
'USAR TUDO'?!
ATÉ O 'PÔR DO SOL'...

O QUE VOCÊ HAVIA RECEBIDO POR JOGAR O COELHO 'NELA'!
GYRO! AS OUTRAS COISAS QUE VOCÊ RECEBEU DA FONTE!
ドドドドド
SE TEMOS QUE 'USAR TUDO' QUE RECEBEMOS DA FONTE, ENTÃO AS 'PARTES DO CADÁVER' TAMBÉM ESTÃO INCLUSAS!
AINDA NÃO USAMOS AS 'PARTES DO CADÁVER'!
O MEU CORPO AINDA NÃO FOI AFETADO...
SÓ O DO GYRO FOI... AINDA ESTOU SEGURO...

PROXYONESCANLATOR.BLOGSPOT.COM

PROXYONE SCANLATOR & JOJO'S COLORED ADVENTURE

JOJOCOLOREDADVENTURE.BLOGSPOT.COM

APRESENTAM: CAPÍTULO 48

STEEL BALL RUN

TRADUÇÃO: NATHAN

LIMPEZA: COLORED ADVENTURE

EDIÇÃO: COLORED ADVENTURE E NATHAN

REDRAWS: COLORED ADVENTURE, YLKAID E NATHAN

REVISÃO: YLKAID E CHARIOT

JUMP COMICS

Jojo's Bizarre Adventure Parte 7

STEEL BALL RUN

REQUISITOS PARA O CADÁVER, REQUISITOS PARA A AMIZADE

vol.12

ARAKI HIROHIKO

& LUCKY LAND COMMUNICATIONS

#48
TUBULAR BELLS
PARTE 1

GYROOOOOO!

Nome do Stand:

'Tattoo you!'

O mesmo símbolo está desenhado nas costas de onze homens. Eles podem viajar entre as marcas uns dos outros. Os onze membros da equipe dividem a mesma habilidade de Stand.

Provavelmente há um líder na equipe, mas ninguém sabe de sua real identidade.

UGH...

EU ENTREI NESSA CORRIDA E VIM ATÉ AQUI PARA QUÊ?! E COMO PODERIA ME LIVRAR DELAS? EU JAMAIS FAREI ISSO!
EU... NÃO QUERO...!

NÓS USAMOS TUDO...! TODO O 'DINHEIRO' QUE PEGAMOS NA FONTE...
O QUE POSSO FAZER?! O QUE EU DEVO FAZER?!
ドドド

E AGORA... IREMOS 'ABANDONAR' ESTAS DUAS 'PARTES DO CADÁVER' TAMBÉM...?
MINHA ÚNICA ESPERANÇA NA VIDA ... EU ESTIVE POR UM FIO PARA PEGÁ-LAS! E AÍ, DO NADA, ME DIZEM PARA ENTREGÁ-LAS TAMBÉM?!
ドドド

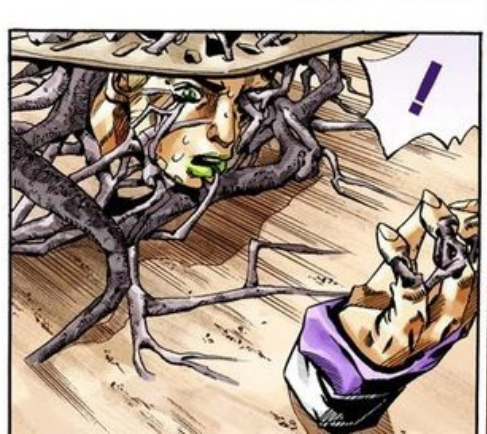
ドド

SINTO MUITO, GYRO... SINTO MUITO ...
UGH ...
JOHNNY?
EI...

AAAA AGHH HHH HH H!!

NÃO HÁ NADA DE ERRADO COMIGO ...
O ÚNICO QUE ESTÁ VIRANDO UMA ÁRVORE É SÓ... O GYRO ...
AGORA ...!

UGH!
JOHNNY...
J...


!

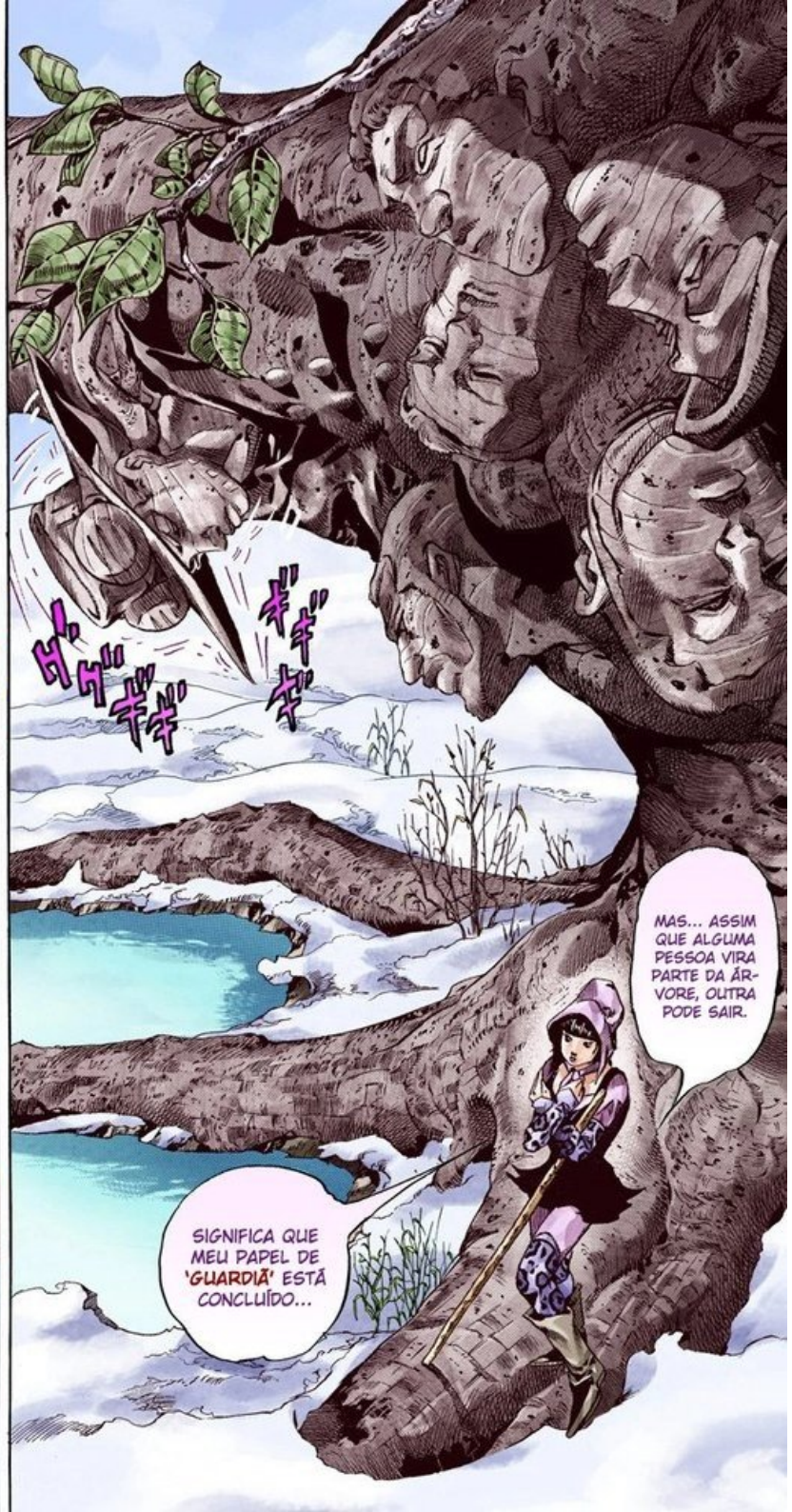
QUE DE-CEPÇÃO...
.....
.....
.....
ACHEI QUE...
'AQUELES DOIS' ENCERRARIAM A MALDIÇÃO DESSA 'FONTE'...
ACHEI QUE TODOS PODERÍAMOS SAIR DESSA FLORESTA, JUNTOS...
ELES FALHARAM ...
ESSES DOIS TAMBÉM...

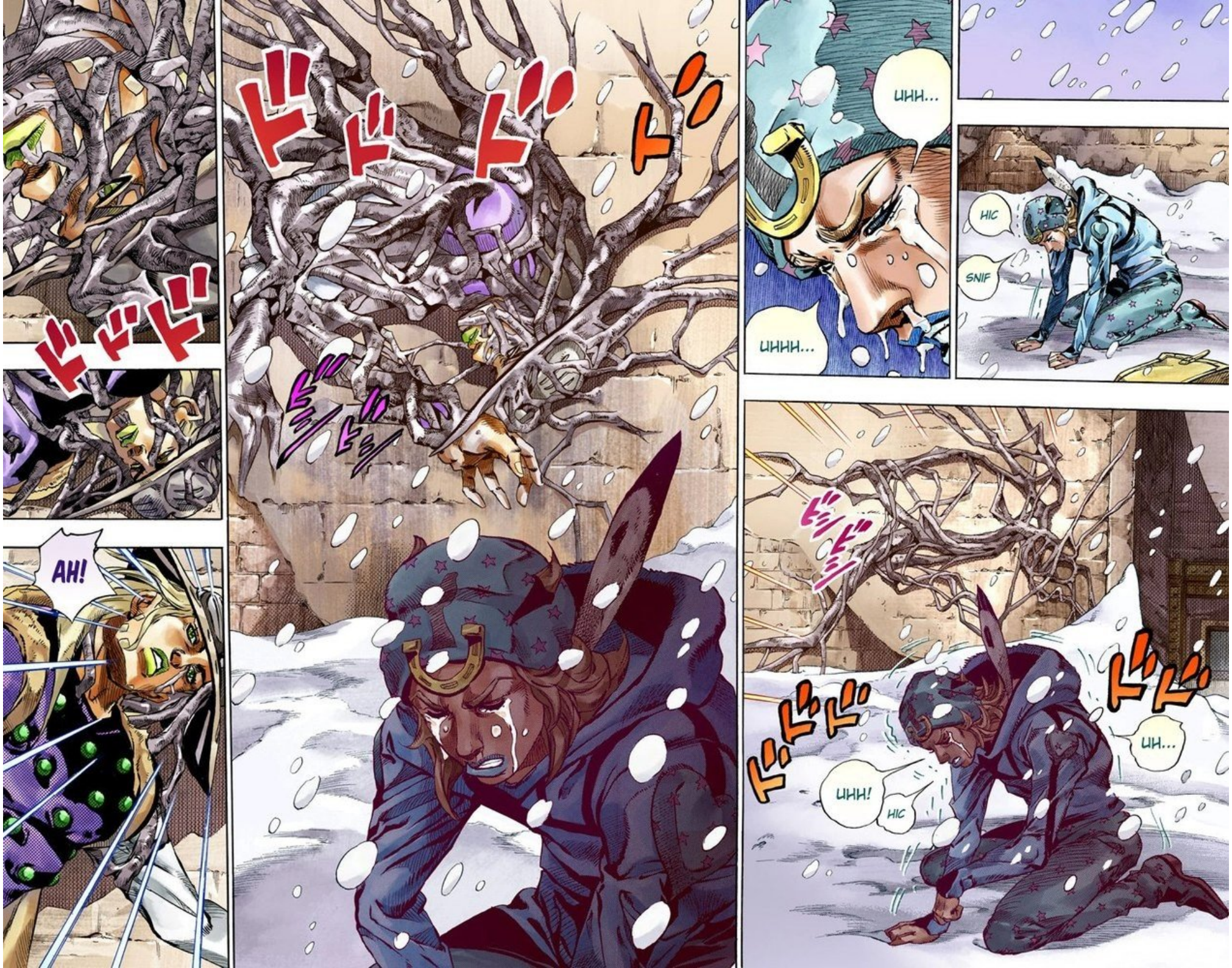
.....
.....

BOM, EU DISCORDO DE VOCÊ ...
IMAGINO QUANTO TEMPO LEVARÁ ATÉ QUE ALGUÉM VENHA... É A VEZ DA MAMÃE E DO PAPAI VIGIAREM AGORA.
MINHA AMADA FILHA, SUGAR.

MAMÃE! PAPAI!

DEVE SER O FIM. ELES USARAM TUDO... FINALMENTE PODEMOS SAIR.
A 'FRUTA' ESTÁ ENCOLHENDO...
ELE ESTÁ DIMINUINDO... E VOLTANDO DE ONDE VEIO...


MAS... ASSIM QUE ALGUMA PESSOA VIRA PARTE DA ÁRVORE, OUTRA PODE SAIR.
SIGNIFICA QUE MEU PAPEL DE 'GUARDIÃ' ESTÁ CONCLUÍDO...


ドドドド
ドドドド
ビシ
ビシ
AH!
UHH...
UHHH...
HIC
SNIF
ビシ
ビシ
ドドドド
ドドド
UH...
UHH!
HIC

ARF
ARF
ARRF

ARF
ARRF
ARF

.....
.....
.....

.....
.....
UGH...

!?

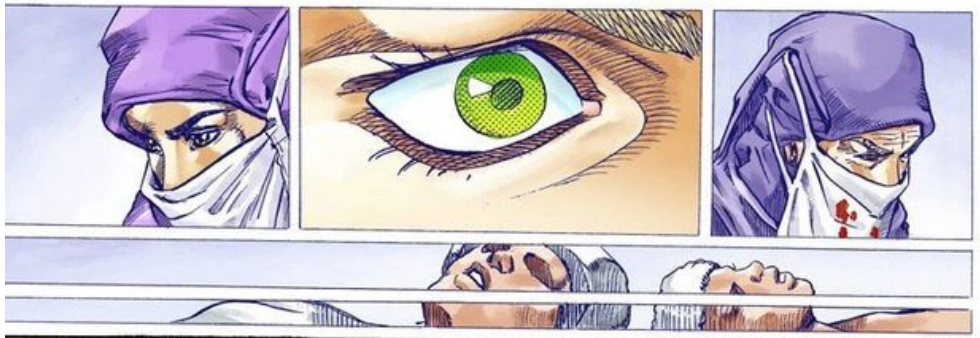
ASSIM QUE EU SUBIR EM MEU CAVALO ...
ARF
ARF
ARF
PLANEJA ME MATAR BEM AQUI?
IRÁ ATIRAR EM MIM POR TRÁS...?
ARF
ARF

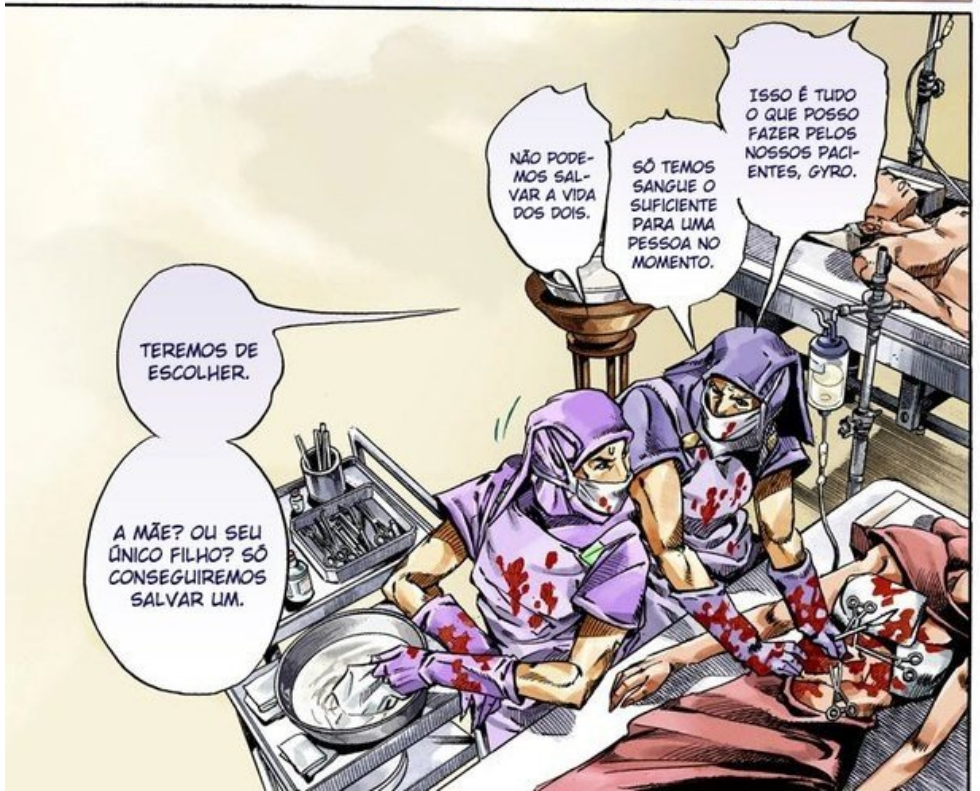
VOLTE AO PRESIDENTE ...
APENAS VÁ...
E LEVE ESSAS 'DUAS PARTES DO CADÁVER' COM VOCÊ...

!!

ドドド

JOHNNY...



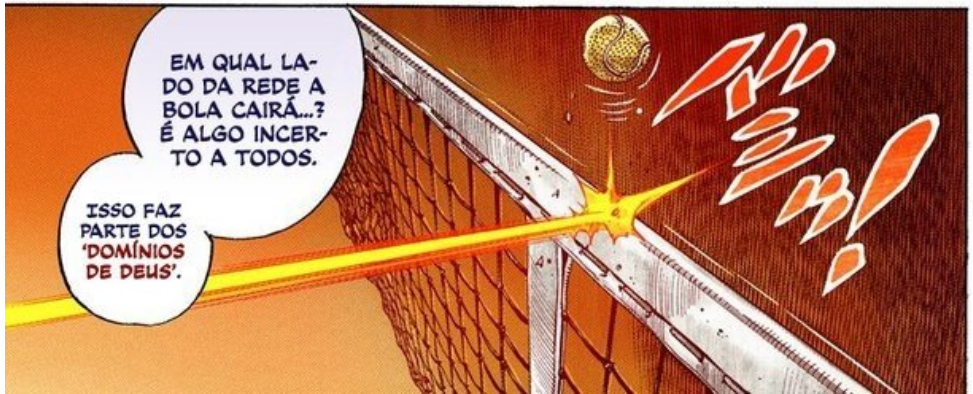

ISSO É TUDO O QUE POSSO FAZER PELOS NOSSOS PACIENTES, GYRO.
SÓ TEMOS SANGUE O SUFICIENTE PARA UMA PESSOA NO MOMENTO.
NÃO PODEMOS SALVAR A VIDA DOS DOIS.
TEREMOS DE ESCOLHER.
A MÃE? OU SEU ÚNICO FILHO? SÓ CONSEGUIREMOS SALVAR UM.

.....
.....
.....
NÃO...
AS REGRAS MANDAVAM 'USÁ-LAS'...
EU AS TROQUEI...
ENTÃO, EU 'TROQUEI'.
POR ESSA GARRAFA ABERTA DE VINHO...

.....
.....
.....

ELE ESTÁ AGUARDANDO LÁ FORA, NO CORREDOR!
VAMOS DEIXAR QUE O PAI ESCOLHA POR NÓS...!
PORÉM NÃO TEMOS DIREITO DE ARRISCAR AS VIDAS DOS NOSSOS PACIENTES ASSIM.
UM MILAGRE PODE OCORRER SE NÓS TENTARMOS.
...PODE ATÉ TER.
NÃO TEMOS MUITO TEMPO, GYRO! DECIDA, SEJA RÁPIDO!

OUÇA, GYRO... DURANTE UMA PARTIDA DE TÊNIS... PODE SER QUE A BOLA ATINJA A REDE.
DEIXAR ISSO NAS MÃOS DE UM PAI...
'VOCÊ ACHA QUE SE ESCOLHER A MÃE, ELA PODE TER UM OUTRO FILHO'?
OU 'VOCÊ ACHA QUE O FILHO, POR SER O ÚNICO SUCESSOR, É MAIS IMPORTANTE'?


EM QUAL LADO DA REDE A BOLA CAIRÁ...? É ALGO INCERTO A TODOS.
ISSO FAZ PARTE DOS 'DOMÍNIOS DE DEUS'.
PAN!

OU ENTÃO AMBOS VÃO MORRER.
PRECISAMOS ESCOLHER ENTRE OS DOIS PARA QUE UM DELES POSSA SOBREVIVER.
DEVEMOS UTILIZAR OS TECIDOS DA MÃE EM SEU FILHO...?
OU TRANSFERIR OS TECIDOS DO FILHO PARA A MÃE...?

GYRO, VOCÊ PRECISA ESCOLHER QUEM SERÁ SALVO.
A MÃE?
OU SEU FILHO?

PAI! DEVE TER ALGUM JEITO DE SALVAR OS DOIS! TEM QUE HAVER! NÓS TEMOS QUE TENTAR!

RÁPIDO, DECIDA-SE! PARA QUE EU FAÇA OS PROCEDIMENTOS!

P... PAI...
O QUÊ...?

ELES USARAM TUDO...

ESSES DOIS NÃO TÊM 'NADA' AGORA...

JÁ VOU.

SUGAR!

SÃO OS QUE SEMPRE 'GANHAM'.

AQUELES QUE DESEJAM 'PERDER' ...

MAS,

FOI O QUE EU PASSEI A VER DEPOIS DE COMEÇAR A PROTEGER ESSA 'FONTE'.

E OS DOIS 'ENTENDERAM' DIREITINHO.

ESSA É A VERDADE...

NÃO DIGA A ELE... É MELHOR QUE NÃO SAIBA.

DE QUE LADO ELA CAIRÁ? A DECISÃO FICARÁ DENTRO DOS DOMÍNIOS DO 'INFINITO'.

ESSA DECISÃO PODE REALMENTE SER TOMADA POR UM PAI AQUI E AGORA?

'OFÍCIO' E 'DESTINO'.

ESSE É NOSSO...

VOCÊ DECIDE, GYRO.

O SOL JÁ VAI SE PÔR...
SIM...

PODE SER...
ESTÁ BEM...
VAI NOS AQUECER UM POUCO, NÉ?

QUER BEBER, GYRO?
TEMOS DE ACABAR O VINHO, AFINAL...

QUE TAL UM BRINDE ANTES DE SUBIRMOS NOS NOSSOS CAVALOS?
EI...

BRINDAR O QUÊ...? TUDO ESTÁ PERDIDO.
.....
.....
.....

A NEVE... FICOU BEM FORTE AGORA...

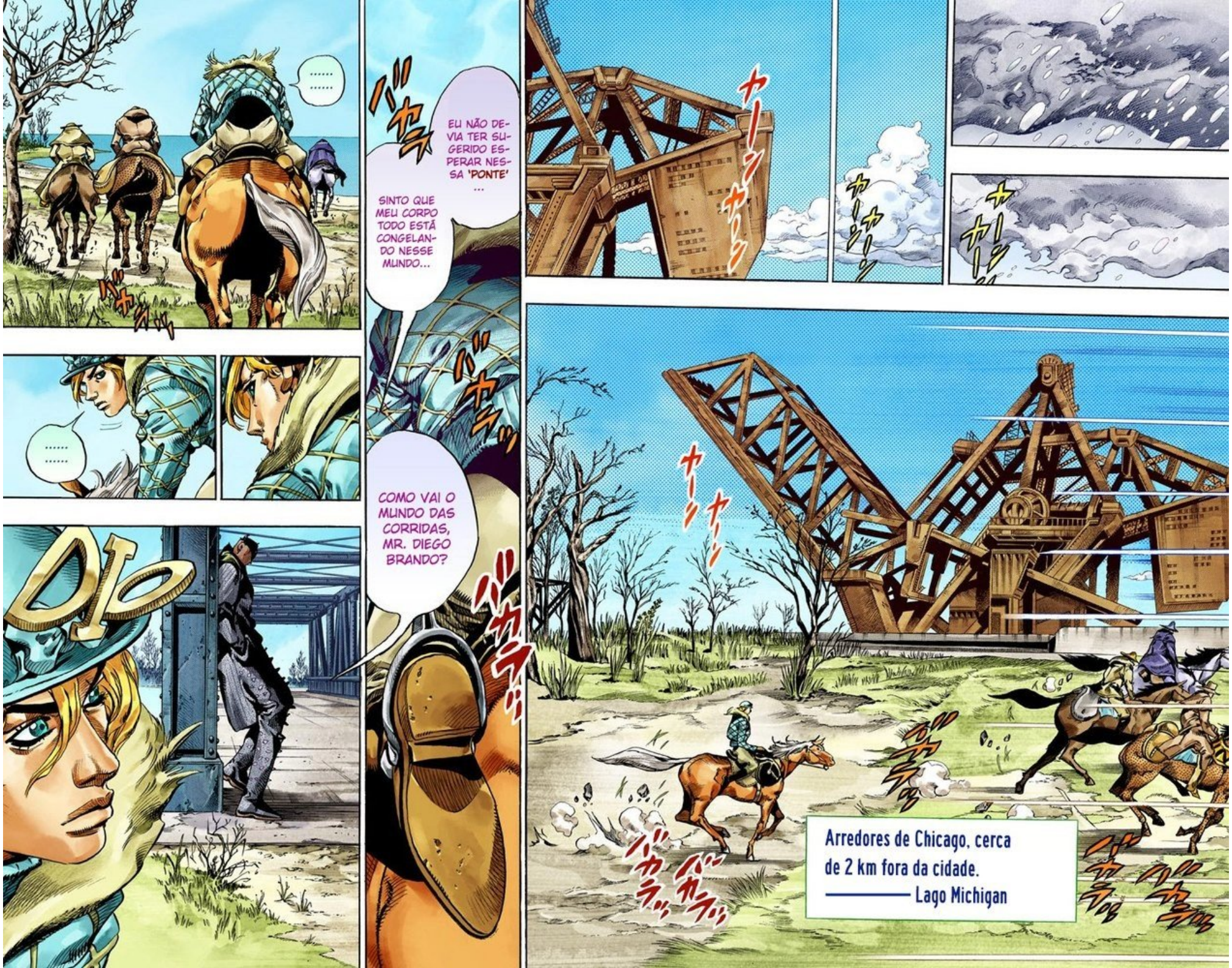
VOCÊ NÃO GOSTOU?
ENTÃO, PELA PRÓXIMA 'PARTE DO CADÁVER'...

QUE TAL UM BRINDE À 'BOLA QUE ACERTOU A REDE'?
?
O QUE VOCÊ QUER DIZER ...?

À PRÓXIMA 'PARTE' E À CHEGADA.

À PRÓXIMA 'PARTE' E À CHEGADA.

À PRÓXIMA 'PARTE', NÉ...?
PARECE BOM...
GOSTEI.


Arredores de Chicago, cerca de 2 km fora da cidade.
Lago Michigan
EU NÃO DEVIA TER SUGERIDO ESPERAR NESSA 'PONTE' ...
SINTO QUE MEU CORPO TODO ESTÁ CONGELANDO NESSE MUNDO...
COMO VAI O MUNDO DAS CORRIDAS, MR. DIEGO BRANDO?

RESUMINDO... VOCÊ SE LIVROU DE JOHNNY JOESTAR E GYRO ZEPPELI?

NÃO...

MAS, DE TODO MODO, EU VIM ATÉ AQUI POR UMA RAZÃO...

GARANTIR QUE VOCÊ CUMPRIRÁ SUA 'PROMESSA'.

TALVEZ ELES POSSAM ACHAR A PRÓXIMA 'PARTE DO CADÁVER' PARA NÓS, DENTRO DO MUNDO DO PRÓXIMO ESTÁGIO...

INDEPENDENTE DISSO, PARECE QUE OS DOIS E SEUS MUNDOS CONSEGUIRAM ESCAPAR...

ENTÃO NÃO HÁ NADA A FAZER ALÉM DE DEIXAR ELES IREM.

CONTE-NOS SOBRE ESSE 'TRAIDOR' QUE ESTÁ DENTRO DE NOSSOS CAMINHOS.

VOCÊ SABE QUEM FOI SE ENCONTRAR COM ZEPPELI E JOESTAR, NÃO SABE?

NAQUELA NOITE TEMPESTUOSA, BEM ANTES DA 'CHEGADA DO 4° ESTÁGIO, EM KANSAS CITY'...

PRECISAMOS QUE VOCÊ...

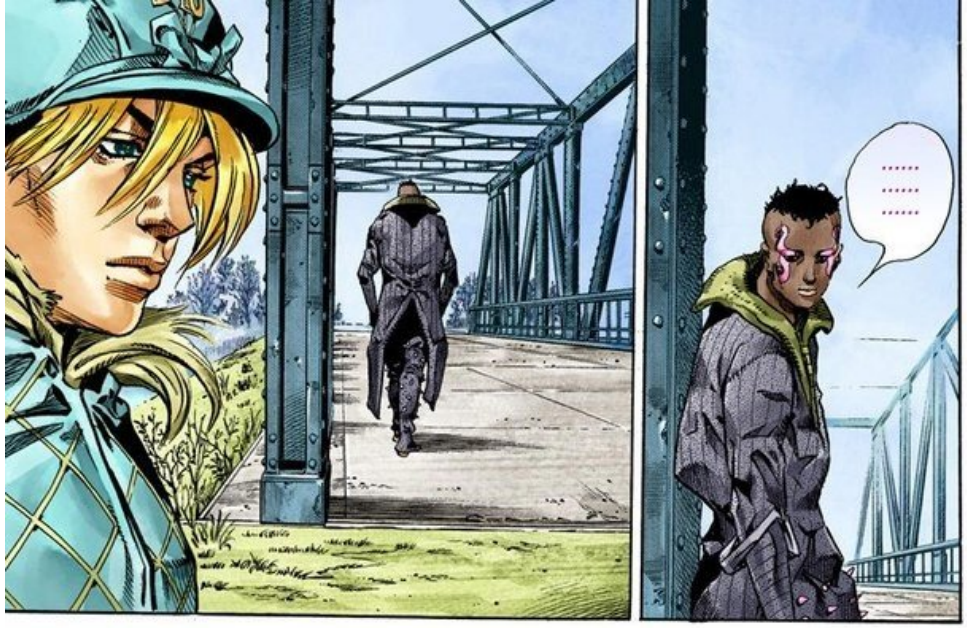
ONTEM, NOS APOSSAMOS DAS 'DUAS ORELHAS' E DO 'BRAÇO DIREITO'.

VOCÊ NÃO PRECISA SE PREOCUPAR COM O MEU MUNDO.

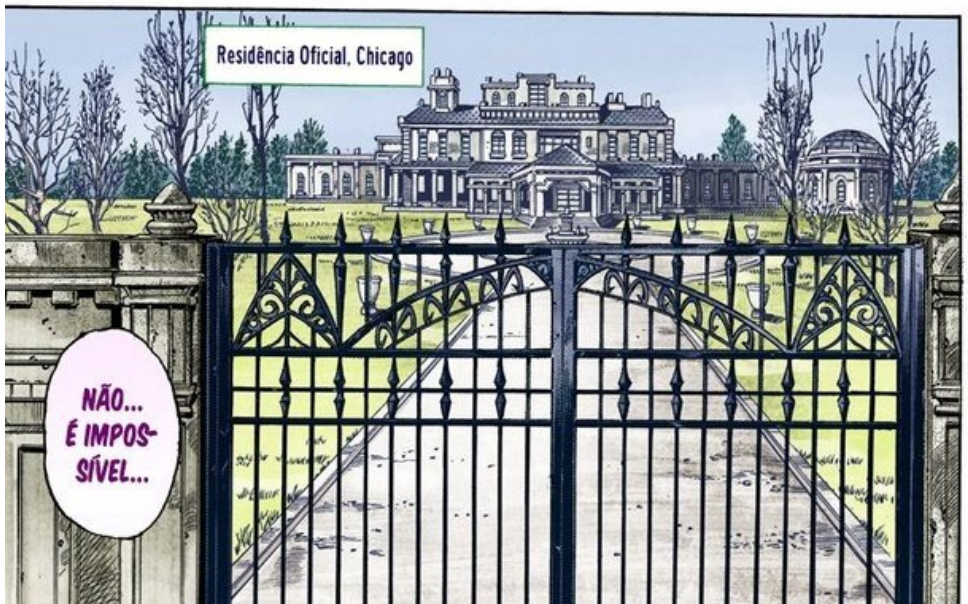
MAS... JÁ NOS VIMOS ANTES?

VOCÊ NÃO PARECE BEM UM PARTICIPANTE DESSA CORRIDA ...

MEU CAVALO PARECE ESTAR SE RECUPERANDO CADA VEZ MAIS.


.....
.....
.....

ESPERO QUE O 'SEU MUNDO' SE DIVIRTA ENQUANTO PROCURA POR ELA.
ESSE É 'UM MUNDO' EM QUE EU, DIEGO BRANDO, NÃO TENHO ENVOLVIMENTOS. QUE DROGA...
HMPH...
.....
.....


Residência Oficial, Chicago
NÃO... É IMPOSSÍVEL...

EU JÁ HAVIA ESQUECIDO...
SIM...
.....
.....
.....
ESSA FOI MINHA PROMESSA, CERTO...? POR MAIS QUE A FALHA DO SANDMAN TENHA SIDO DECEPCIONANTE...
ESSA INFORMAÇÃO ESTÁ EM UM MUNDO QUE É MUITO IMPORTANTE PARA NÓS.
VOCÊ CONSEGUIU IDENTIFICAR NOSSO TRAIDOR COM OS RASTROS, CERTO?

COMO VOCÊ PODE AFIRMAR QUE SE TRATA DE UMA 'MULHER'...? EU NUNCA SOUBE DE MULHER ALGUMA QUE CONSEGUISSE CAVALGAR 50 KM EM UMA SÓ NOITE.
.....
.....
.....

ESTOU LHE DIZENDO QUE SEI DISSO DEVIDO ÀS PEGADAS... EU NÃO SEI QUEM, MAS FOI UMA 'MULHER' QUE ANDOU COM JOHNNY JOESTAR NAQUELA NOITE.
ENTÃO VOCÊ PODE INCLUIR HOMENS BAIXOS OU UM IDOSO EM SUA LISTA DE POSSIBILIDADES. O QUE VOCÊ BEM ENTENDER.
PROVAVELMENTE NÃO PRECISO LHE DIZER ISSO, MAS SÃO 51 KG, INCLUINDO ROUPAS E BAGAGEM.
ENTÃO ESTAMOS QUITES EM RELAÇÃO ÀQUELE NOSSO TRATO.

O TRAIDOR É UMA 'MULHER'... ISSO DEVE SER BOM O SUFICIENTE PARA VOCÊ...
ACHO QUE NÃO ADIANTA ESCONDER... É UMA 'MULHER' COM MENOS DE 51 QUILOS.

MAS TALVEZ O TRAIDOR ESTEJA ENVOLVIDO NO MUNDO DOS 'STANDS'...?!

FOI O QUE INFORMEI A DIO.

ISSO TAMBÉM É IMPOSSÍVEL.

JÁ QUE O TRAIDOR TEVE DE PEDIR AJUDA AO 'MOUNTAIN TIM' PARA FUGIR DO PRÉDIO.

MOVI UMA INVESTIGAÇÃO AOS CONHECIDOS DO MOUNTAIN TIM PARA OBTER DICAS... MAS NÃO ACHEI ALGO DE RELEVÂNCIA.

COMPREENDO.

CRIEI UMA LISTA HIPOTÉTICA COM POSSÍVEIS INIMIGOS.

HAVIA APROXIMADAMENTE 1364 PESSOAS DE NOSSO GOVERNO, EQUIPE DE CORRIDA E SUAS FAMÍLIAS PRESENTES NAQUELE DIA EM KANSAS CITY.

E, DENTRO DESSE NÚMERO, REDUZI OS POSSÍVEIS SUSPEITOS PARA 282, COM BASE NA RESTRIÇÃO DE PESO DE 51 KG. 147 MULHERES E 135 HOMENS ...

ESSE É NOSSO ARQUIVO DE DADOS.

NÃO PODE SER...

.....
.....
.....

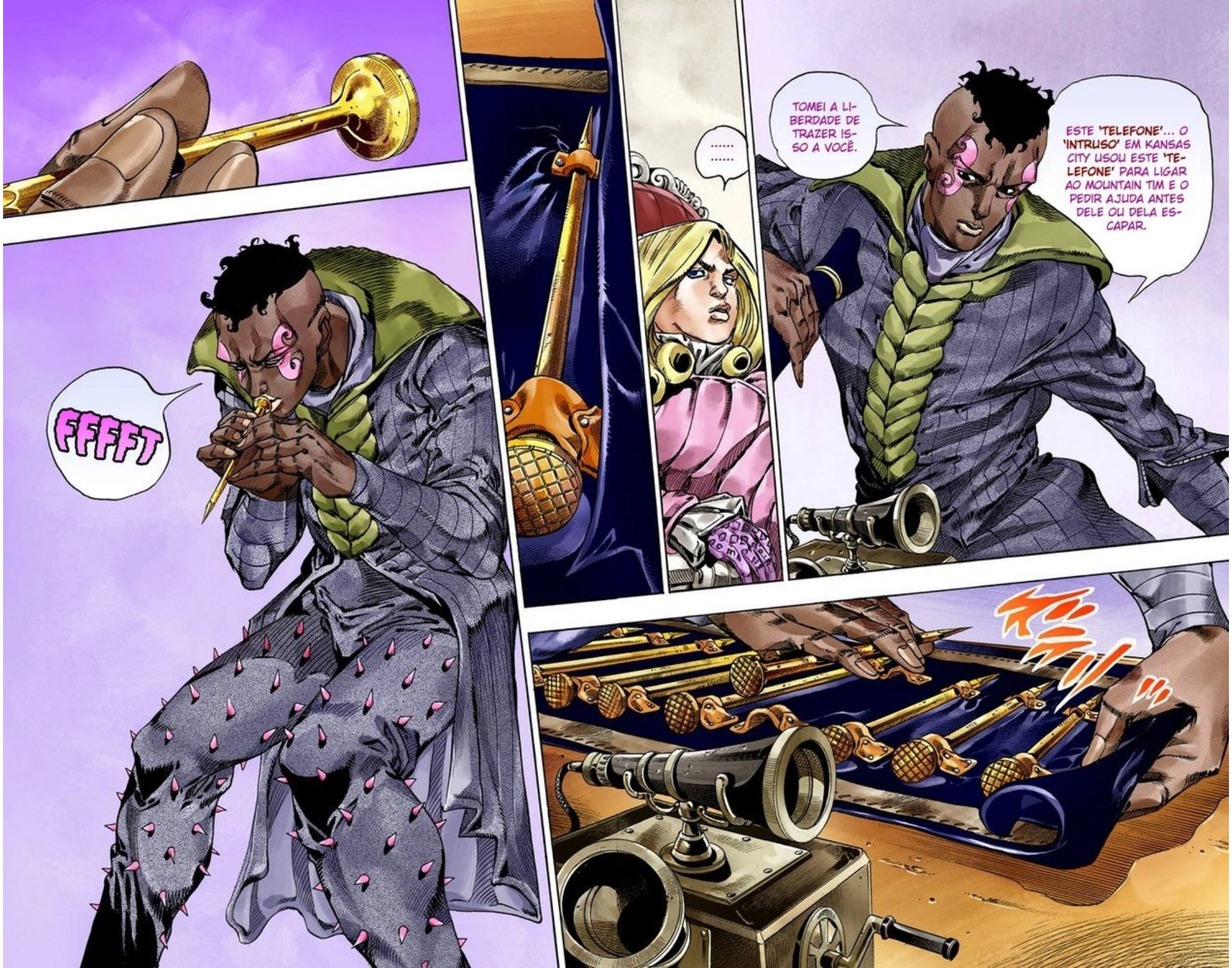
O 'TRAIDOR' SERIA UMA 'MULHER'?

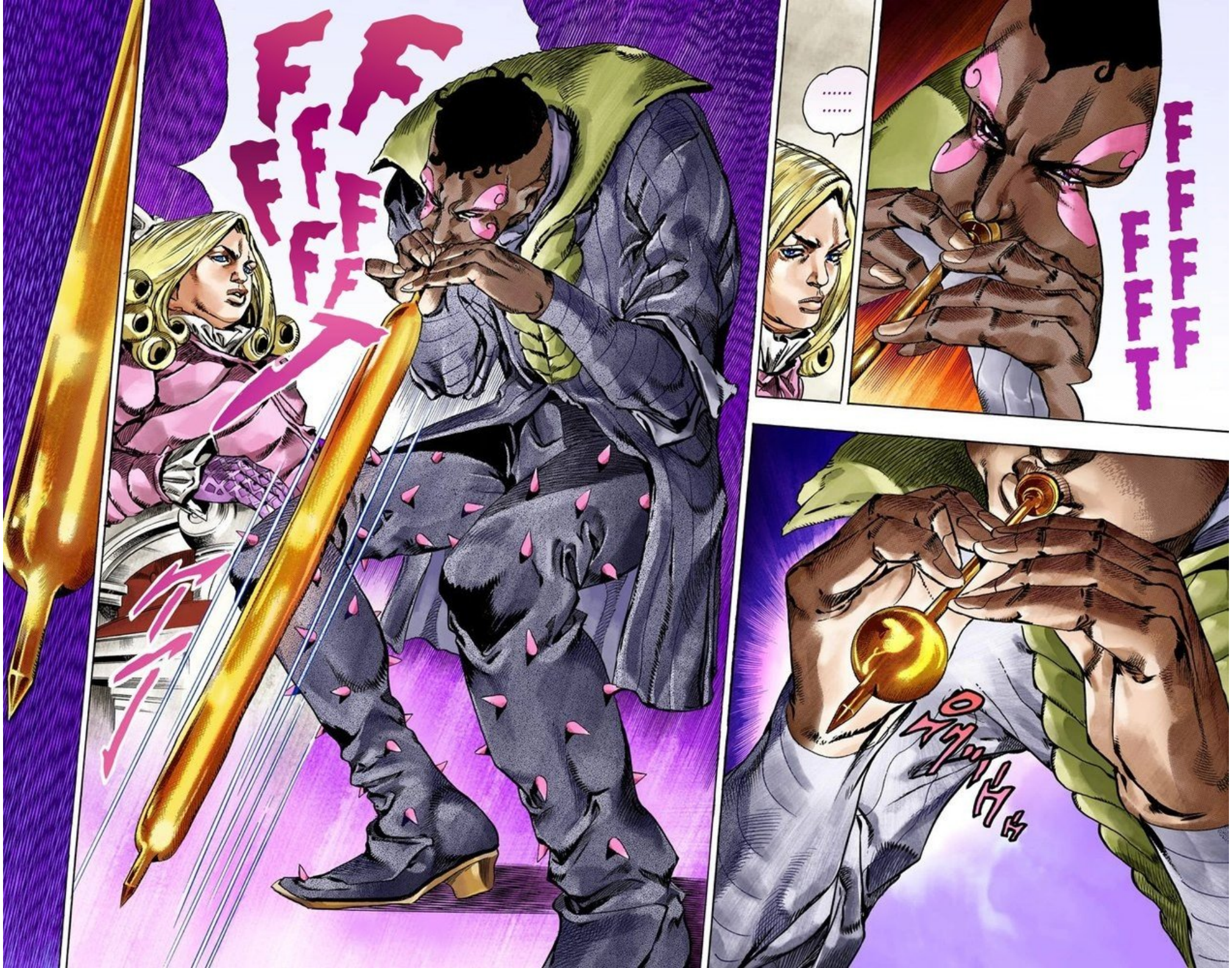
NENHUMA 'MULHER' CONSEGUIRIA PENETRAR NO PRÉDIO DO GOVERNO EM KANSAS CITY...

GOSTARIA DE CONHECER A 'IDENTIDADE' E OS 'MOTIVOS' DESSE TRAIDOR ANTES DE ELIMINÁ-LO ...
VOCÊ ESTÁ PLANEJANDO CAPTURÁ-LA, MIKE O.?
...POR MAIS QUE SEJA IMPOSSÍVEL INTERROGAR 'TODAS AS 147' MULHERES LISTADAS ...

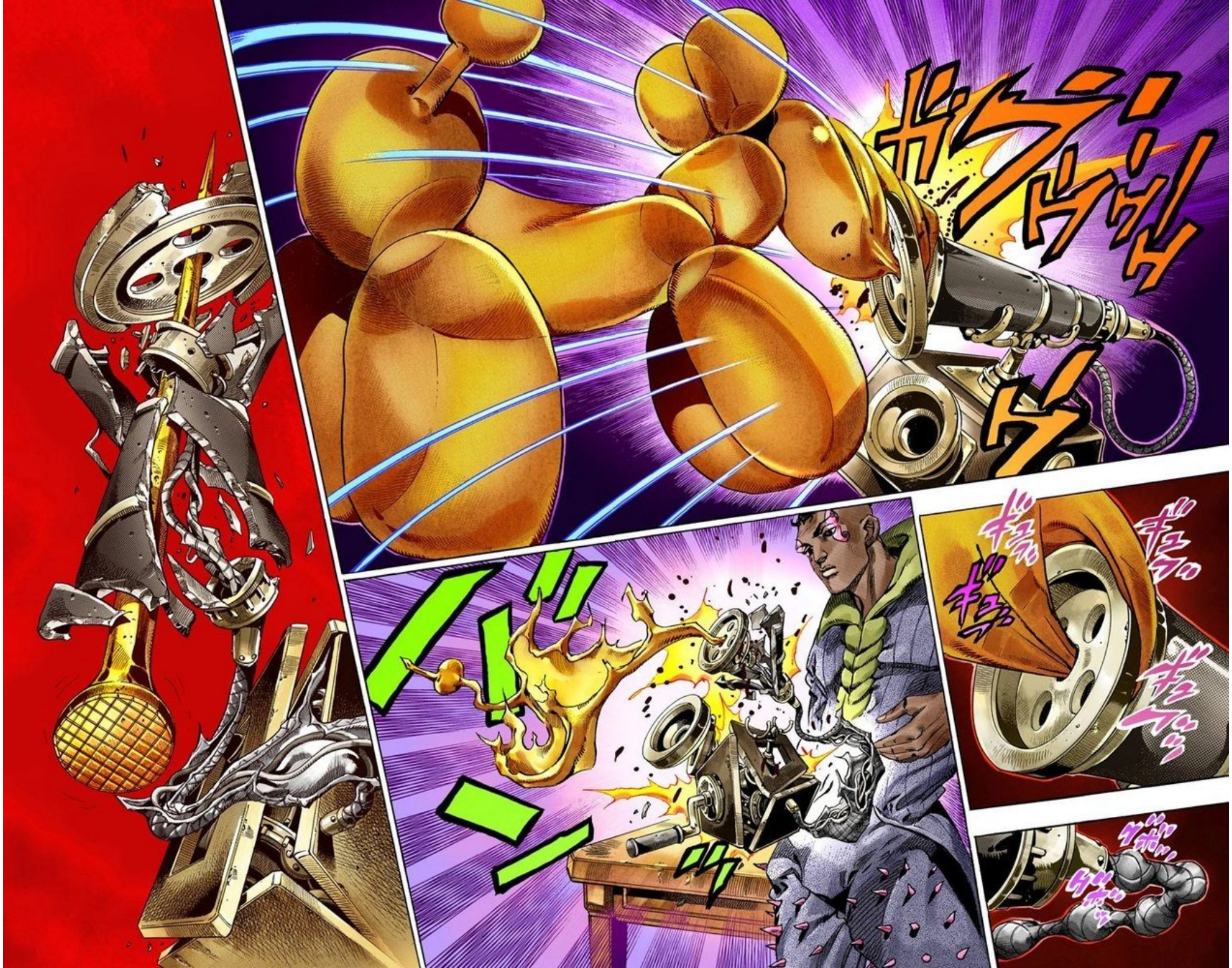
.....
.....
.....
SIM, USANDO ISTO.

HMM...
CONTINUE AS INVESTIGAÇÕES COM A PREMISSA DE QUE NOSSO TRAIDOR É UMA 'MULHER'... TALVEZ SEJA UMA ESPÉCIE DE INFORMANTE.
TUDO BEM, TOMEI UMA DECISÃO.
ACHEI QUE DEVIA SER IMPOSSÍVEL ...
MAS SE AQUELE DIO INSISTIU EM DIZER QUE ERA UMA 'MULHER', ESSE PODE SER O CASO...
INVESTIGUE AS MULHERES DO ARQUIVO... E TAMBÉM, A MULHER DEVERÁ DOMINAR A ARTE DA 'LEITURA LABIAL'.


FFFFT
.....
.....
TOMEI A LIBERDADE DE TRAZER ISSO A VOCÊ.
ESTE 'TELEFONE'... O 'INTRUSO' EM KANSAS CITY USOU ESTE 'TELEFONE' PARA LIGAR AO MOUNTAIN TIM E O PEDIR AJUDA ANTES DELE OU DELA ESCAPAR.


FFFF

ビョーン
ガル
ガシ
ギュケ
ギュ!
ボコ
ボコ


ガッ!
ドゥ!
ドゥ!
バリ
ン
ギュ
ギュ
ギュ
ギュ
ゲボ
ゲボ

CORRESPONDER AO QUE FOI MEMORIZADO. ESSE É O MUNDO EM QUE OS MEUS CÃES DE BALÃO, 'TUBULAR BELLS', OPERAM ...!

E SE ESTE CÃO INVADIR O CORPO DO DITO TRAIDOR ...

AU AU ARF!

ARF ARF!

ARF!

ドシュッ

ドシュッ!!

ESTE 'PREGO' ACABA DE MEMORIZAR...

O 'CHEIRO' DE QUEM FEZ A ÚLTIMA LIGAÇÃO NO TELEFONE.

AGORA ATACARÁ A MULHER CUJO 'ODOR'...

SR. STEEL...

EU...

ELES PERGUNTARAM SE 'SAÍMOS DA CIDADE NAQUELA NOITE'.

E 'ONDE AS NOSSAS ESPOSAS E FILHAS ESTAVAM NAQUELA NOITE'...

NAQUELE DIA, ANTES DO FIM DO ESTÁGIO EM KANSAS CITY...,

ALÉM DISSO, SE 'PESÁVAMOS MENOS DE 51 KG' E SE 'CONHECÍAMOS ALGUÉM QUE SABE LER LÁBIOS'.

SERÁ QUE... ACONTECEU ALGO...?

ESTOU SENDO SEMPRE CHAMADO PELOS FUNCIONÁRIOS DO GOVERNO PARA RESPONDER ALGUMAS PERGUNTAS BIZARRAS...

.....

AQUELA NOITE FOI HÁ DUAS SEMANAS, E ELES AINDA NOS FAZEM TODAS ESSAS PERGUNTAS!

SERÁ QUE EU FIZ ALGO CONTRA A LEI SEM SABER?

.....

.....
.....
.....

MEU PRESIDENTE... PERMISSÃO PARA 'EXECUTAR' O TRAIDOR?

AU AU AU AU

MUITO BEM.

SEJA O ÚNICO JEITO DE REVELAR A 'IDENTIDADE' DO TRAIDOR...

PERMISSÃO CONCEDIDA. SE ISSO SIGNIFICAR QUE EXECUÇÃO...

AU AU AU AU

VOCÊ CONSEGUE IR ATÉ O HOTEL SOZINHA?
VOU DAR UM PULO NO ESCRITÓRIO DE CORRIDAS...
LUCY.

.....
.....
.....

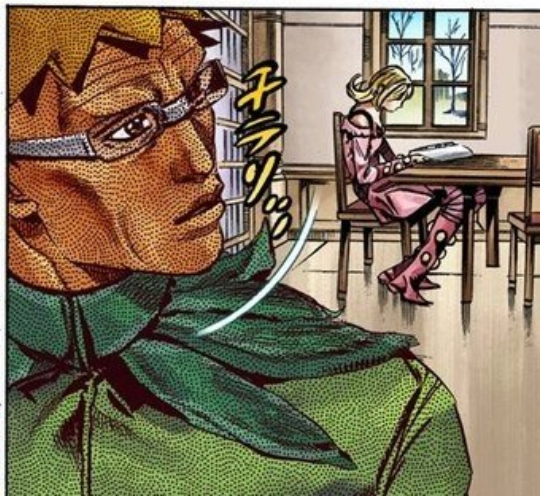
CLARO...
VOLTE PARA MIM EM BREVE.
BEIJA

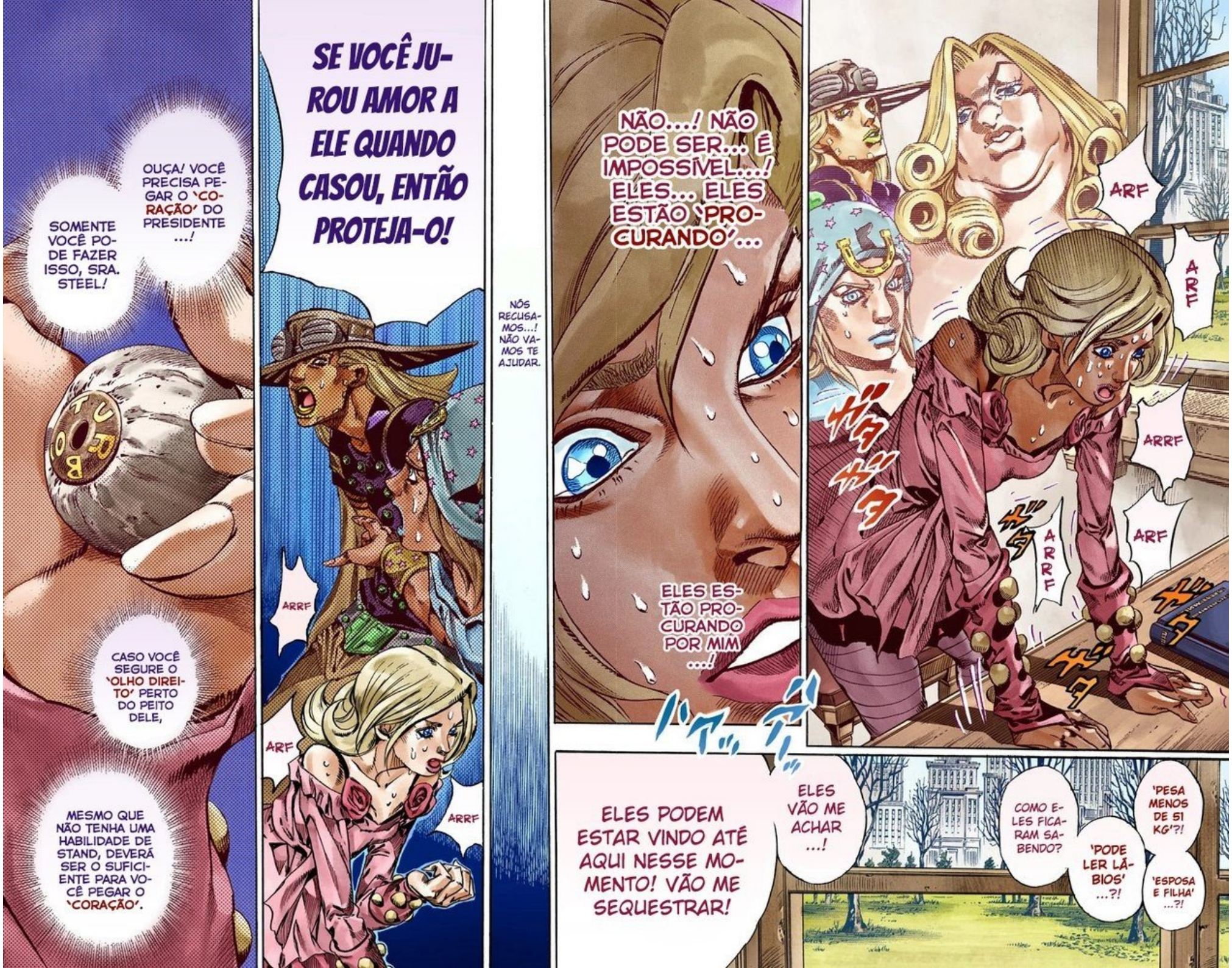
.....
.....
.....

SIM, É ESSA MESMO! NINGUÉM SAIRIA DA CIDADE NO MEIO DE UMA TEMPESTADE TÃO TERRÍVEL!
NÃO FUI INFORMADO DE ALGO ASSIM... O ESTÁGIO DE KANSAS CITY...
?
VOCÊ ESTÁ FALANDO DAQUELA NOITE EM QUE CAIU A TEMPESTADE?

VOCÊ FEZ?
C-CLARO QUE NÃO!
EU NÃO FAÇO IDEIA DE ONDE ESSAS COISAS VÊM!

CREIO QUE NÃO SEJA ALGO TÃO SÉRIO... NÃO SE PREOCUPE, IREI INVESTIGAR ISSO POR PRECAUÇÃO.
EXISTE VÁRIAS COISAS SOBRE ESSE PAÍS QUE EU NÃO SEI...
HMM...




OUÇA! VOCÊ PRECISA PEGAR O 'CORAÇÃO' DO PRESIDENTE ...!
SOMENTE VOCÊ PODE FAZER ISSO, SRA. STEEL!
CASO VOCÊ SEGURE O 'OLHO DIREITO' PERTO DO PEITO DELE,
MESMO QUE NÃO TENHA UMA HABILIDADE DE STAND, DEVERÁ SER O SUFICIENTE PARA VOCÊ PEGAR O 'CORAÇÃO'.
SE VOCÊ JUROU AMOR A ELE QUANDO CASOU, ENTÃO PROTEJA-O!
ARRF
ARF
ARRF
NÓS RECUSAMOS...! NÃO VAMOS TE AJUDAR.
NÃO...! NÃO PODE SER... É IMPOSSÍVEL...! ELES... ELES ESTÃO 'PROCURANDO'...
ELES ESTÃO PROCURANDO POR MIM ...!
ARF
ARF
ARRF
ARRF
ARF
ELES PODEM ESTAR VINDO ATÉ AQUI NESSE MOMENTO! VÃO ME SEQUESTRAR!
ELES VÃO ME ACHAR ...!
COMO ELES FICARAM SABENDO?
'PODE LER LÁBIOS' ...?!
'PESA MENOS DE 51 KG'?!
'ESPOSA E FILHA' ...?!

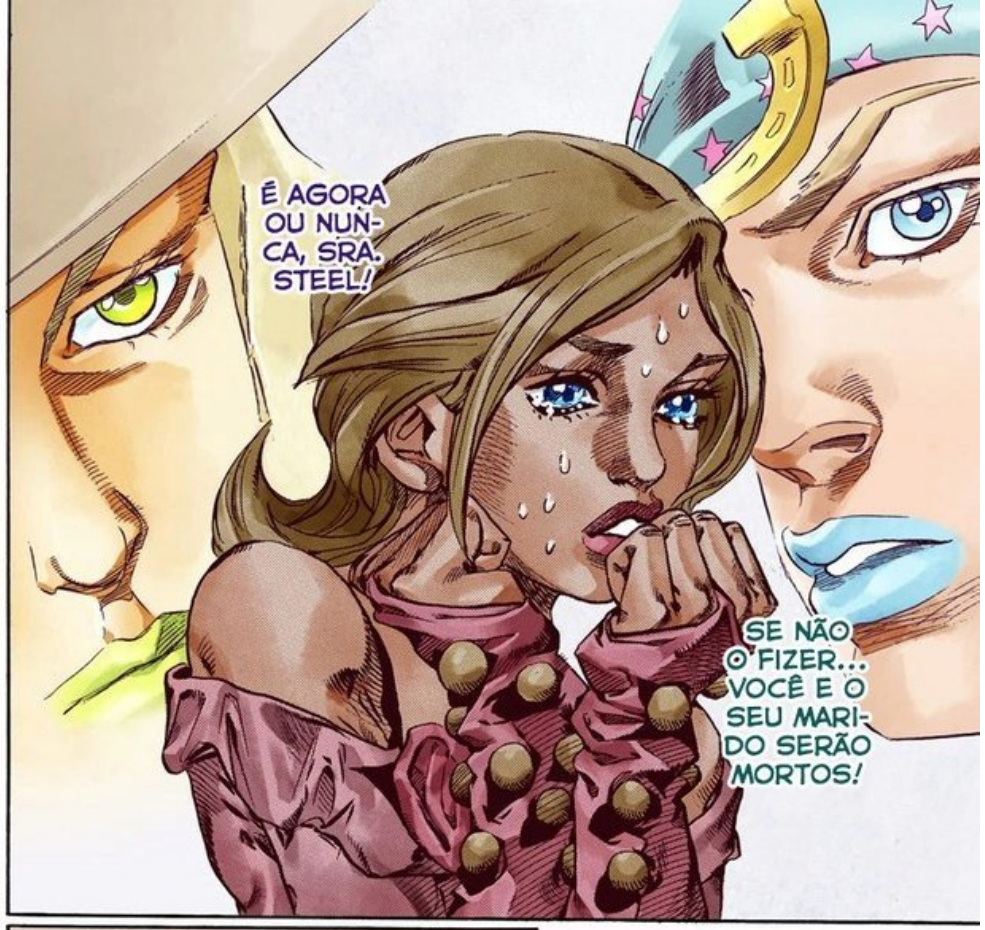
.....
.....
ドサ
ドサ

ガダン!
HESITA

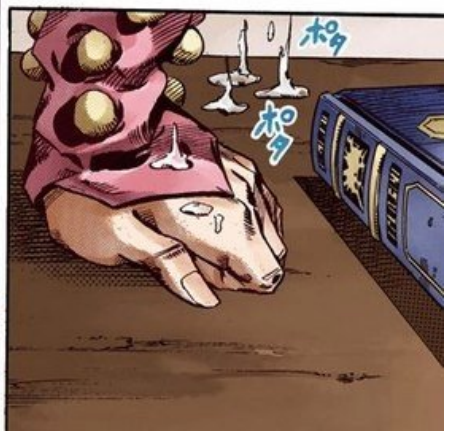
AARF
AARF
AARF

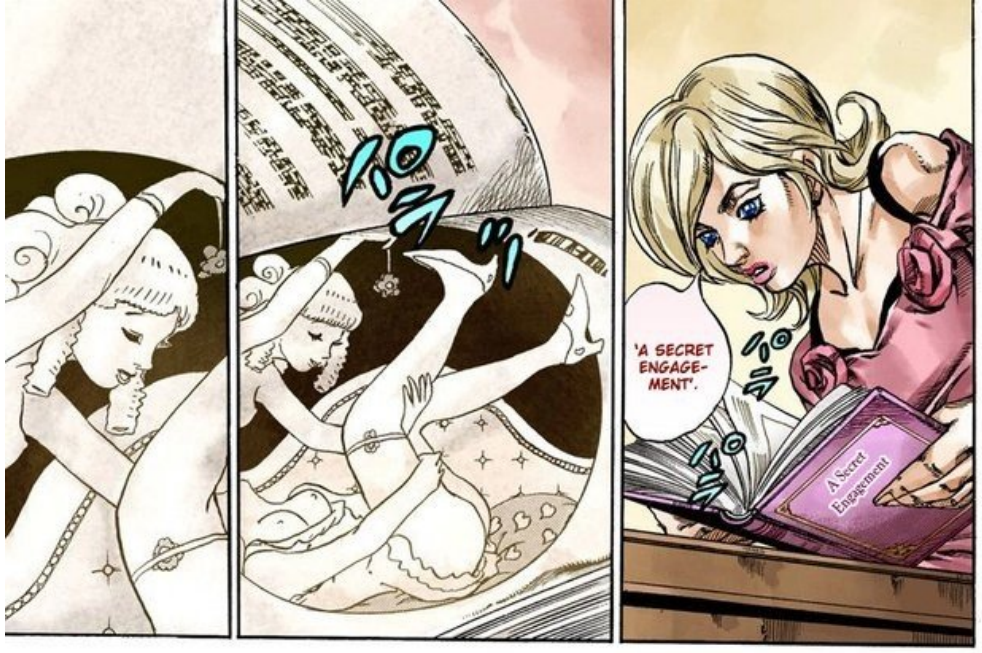
ARRF
ARRF
ARF

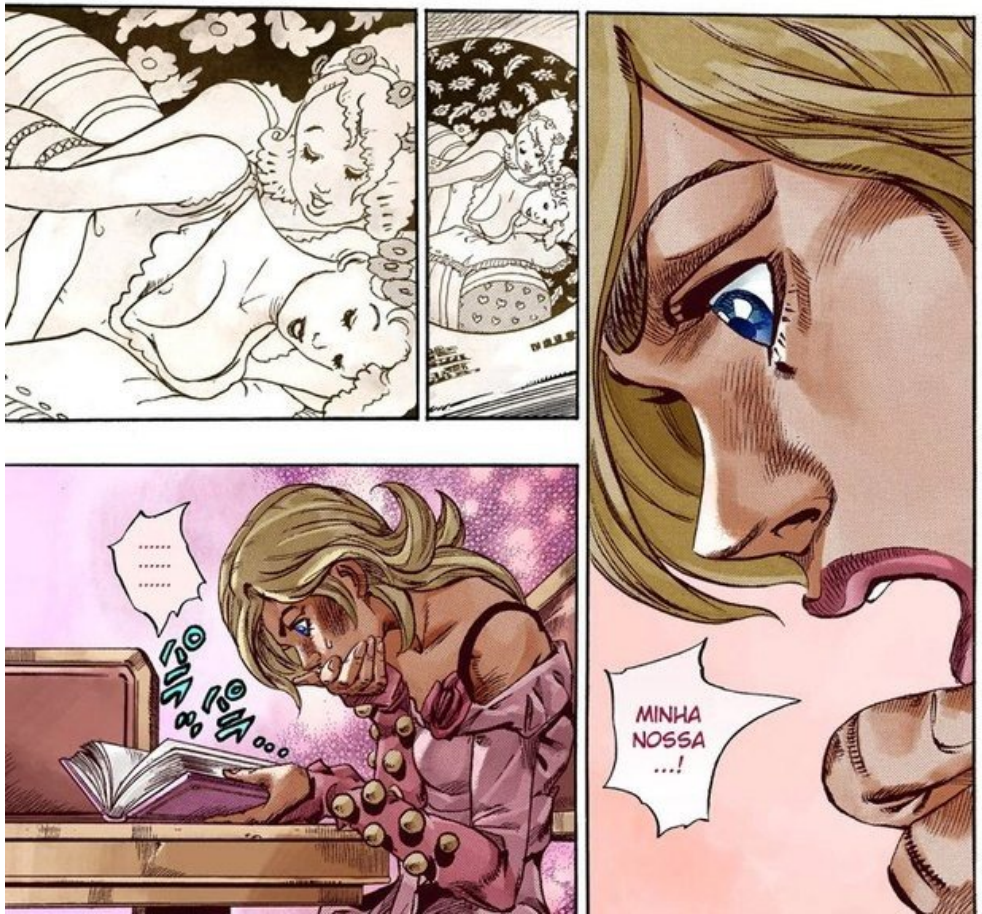
EU NÃO TENHO MUITO TEMPO! ELES VÃO VIR ME PEGAR!

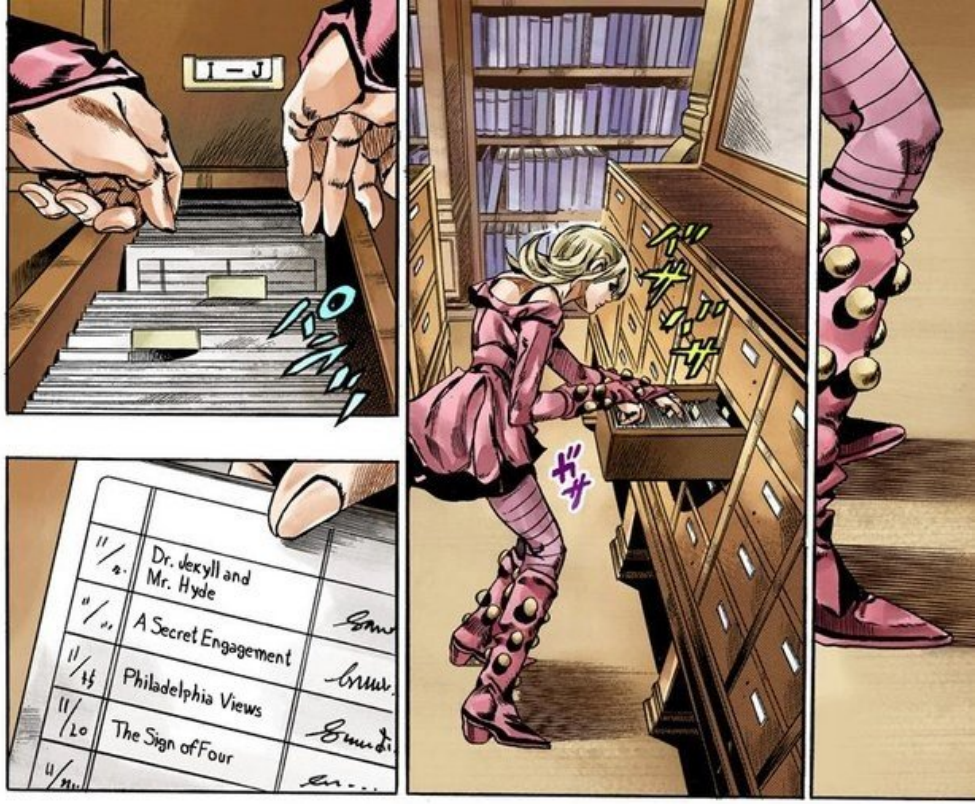

É AGORA OU NUNCA, SRA. STEEL!
SE NÃO O FIZER... VOCÊ E O SEU MARIDO SERÃO MORTOS!

OHHH...
UH...
OHHH...
HIC


ポタ
ポタ


'A SECRET ENGAGEMENT'.
A Secret Engagement


.....
.....
.....
MINHA NOSSA ...!


J – J
Dr. Jekyll and Mr. Hyde
A Secret Engagement
Philadelphia Views
The Sign of Four

'THE SIGN OF FOUR'.
The Sign of Four
A Secret Engagement
The Sign of Four
A Secret Engagement
COM LICENÇA.
ESTOU PROCURANDO PELOS LIVROS ANOTADOS AQUI.
VOCÊ OS TEM?

COMO VOCÊ ESTÁ?
AH...
A ESPOSA JOVEM DO SR. STEEL, CREIO.
ENCONTREI VOCÊ NUMA FESTA UMA VEZ, NÉ? ♡
A PROMOTORA DA CORRIDA STEEL BALL RUN...

ESTOU NO MEIO DE UMA PEQUENA CAMINHADA.
ESTAVA RELAXANDO...
O QUE FAZ POR AQUI?
AH, NÃO, NÃO.
POR FAVOR, SENTE-SE.

EU O RESERVEI NA BIBLIOTECA E O LI ALGUNS DIAS ATRÁS!
É A OBRA MAIS RECENTE DA SÉRIE SHERLOCK HOLMES, NÃO É?! ACABOU DE SAIR! QUE COINCIDÊNCIA...! EU ABSOLUTAMENTE AMO ESSE LIVRO!
The Sign of Four
Arthur Conan Doyle
MINHA NOSSAAA~! ESSE É O 'THE SIGN OF FOUR'!

.....
.....
.....

SEU NOME É... LUCY, NÃO É?
EU ESTOU CERTA, NÃO É MESMO?
OHHHHHH, MRS. STEEL ...!

PER... DOE-ME, POR FAVOR...!
QUE HORRÍVEL! EU VOU INDO ...
EU FIQUEI MEIO TONTA AO LEVANTAR ...

.....
.....
.....

HMM, E SE EU TE CONTASSE...? ♥
POR FAVOR, PODERIA NÃO FALAR SOBRE O FINAL...?
EU AINDA ESTOU NA METADE DO LIVRO. MAS PARECE QUE ELE VAI TER UM FINAL INCRÍVEL...!

.....
.....

PERDOE-ME... ESTOU MEIO ...
OH...

'ESSA MULHER'...

AGORA EU ENTENDI...

'SCARLET VALENTINE, A PRIMEIRA-DAMA'! AGORA EU SEI QUE...

...ELA GOSTA DE 'GAROTAS'...!

VOCÊ DEVE ESTAR CANSADA DE SUA VIAGEM... PODE RELAXAR.

ACALME-SE, LUCY.

VAI FICAR TUDO BEM...

RELAXE EM MIM!

LAMBE

OH...

SINTO-ME TONTA DE NOVO...

ESTÁ TUDO BEM!

EU ESTOU SIM...

A SENHORITA ESTÁ BEM, SENHORA PRIMEIRA-DAMA?!

デジタルカラー版
ジョジョの奇妙な冒険
PART7 STEEL BALL RUN
12巻

荒木飛呂彦
©LUCKY LAND COMMUNICATIONS 2007, 2012

初版発行　2007年
デジタル版発行　2012年

発行所　集英社
http://www.shueisha.co.jp

この作品は、著者直筆のカラー原画に加え、著者の原画をもとに集英社でデジタル彩色を行った特別編集版です。

本作品の内容あるいはデータを、全部・一部にかかわらず、無断で複製、改竄、公衆送信(インターネット上への掲載を含む)することは、法律で禁じられています。また、個人的な使用を目的とする複製であっても、コピーガードなどの著作権保護技術を解除して行うことはできません。